

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 62 (1944)
Heft: 291

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Montag, 11. Dezember
1944

Berne
Lundi, 11 décembre
1944

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

62. Jahrgang — 62^{me} année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 291

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Téléphone Nr. (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Gef. Abonnements-
beträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen —
Abonnementpreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.30,
halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat
Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. —
Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die ein-
spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahres-
abonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière
de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus,
mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOCS. (sans
suppléments): Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre
6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en
plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. —
Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace;
étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vita economica“ ou
à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N° 291

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica
e di commercio 108860—108868.
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Spengler- und Installations-
gewerbe vereinbarten Erhöhung der Löhnungszulage. ACF donnant force obligatoire
générale à un relèvement de l'allocation de reuchérissement convenue pour les ouvriers
ferblantiers et appareilleurs. DCF concernante il conferimento del carattere obbli-
gatorio generale ad un aumento, convenuto nel mestiere del lattoniere e dell'installatore
idraulico, dell'indennità di ricambio.
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die
schweizerischen Ziegeleien. ACF donnant force obligatoire générale au contrat
collectif de travail pour la tuilerie-briqueterie suisse. DCF concernante il conferi-
mento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'in-
dustria svizzera dei laterizi.
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 30 juin 1944 concernant la déclaration
de force obligatoire générale du contrat collectif cantonal de travail de la marbrerie.
Radiola S. à r. l., Lausanne et Sion.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postverkehr mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger.
Öffentlicher Automobilverkehr. Trafic automobile public. Esercizio automobilistico
pubblico.
Schweizerische Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Schweizerischer Geldmarkt.
Schweizerische Ueberschtrasse. Transports maritimes suisses.
Erneuerung des Abonnements. Renouvellement de l'abonnement.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: Mäntel zu den Aktien Nrn. 4617/31 der Aargauischen
Hypothekenbank Brugg.

An den Inhaber der vorgenannten Aktienmäntel ergeht gemäss
Artikel 983 revidiertes OR, die öffentliche Aufforderung, dieselben binnen
6 Monaten, d. h. bis 9. Juni 1945, dem Bezirksgericht Brugg vorzulegen,
ansonst diese Papiere als nichtig und kraftlos erklärt würden. (W 432¹)

Brugg, den 1. Dezember 1944.

Das Bezirksgericht.

Das Obergericht des Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom
17. November 1944 den Aufruf des nachfolgend beschriebenen, vermissten
Schuldbriefes bewilligt:

Schuldbrief zu Fr. 650, datiert den 11. November 1905, am 19. No-
vember 1908 auf Fr. 750 erhöht, lautend auf Albert Rudolf Gloor-Marty,
geboren 1874, von und in Rütli (Zürich), und Emil Albert Gloor, geboren
1882, von Leutwyli (Aargau), in Rütli (Zürich), zugunsten der Frau Luise
Künzli, geborene Spitzer, in Gossau (Zürich), lastend auf Wohnhaus und
Hofraum, Kataster-Nr. 762, nebst 180 m² Gebäudegrundfläche, Garten und
Fussweggebiet im Amtshof in Rütli, Grundprotokoll Rütli (Zürich), Band 2,
Seite 256; heutige Schuldner und Pfand Eigentümer: 1. Frau Maria Barbara
Gloor-Marty, geboren 1875; 2. Frau Maria Elsa Bolliger-Gloor, geboren 1897;
3. Frau Ida Frieda Scherb-Gloor, geboren 1899; 4. Rudolf Gloor-Ceriani,
geboren 1902; 5. Alwin Gloor, geboren 1907; letztbekannte Gläubigerin:
Fräulein Anna Bolliger, wohnhaft gewesen im Amtshof, in Rütli (Zürich),
(gestorben zirka 1935).

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft geben
kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen 1 Jahr, von
der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamts-
blatt an gerechnet, Anzeige zu machen. Geht keine Anzeige ein, so wird
der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (W 437⁹)

Hinwil, 8. Dezember 1944.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörri.

Das Obergericht des Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss vom
17. November 1944 den Aufruf des nachfolgend beschriebenen, vermissten
Schuldbriefes bewilligt:

Schuldbrief zu Fr. 3900, datiert vom 8. September 1908, lastend auf
dem Wohnhaus und Hofraum mit Garten, Kataster-Nr. 1386, Hofbr.
Band III, Seite 599, Wetzikon; ursprüngliche Schuldner: die Erben des
J. Heinrich Huber, geboren 1847, von Stäfa, wohnhaft gewesen in Wetzikon,
nämlich: 1. Ottilie Emilie Peter, geborene Huber; 2. Ernst Huber; 3. Wilhelm
Otto Huber; 4. Bertha Kunz, geborene Huber; 5. Johannes Huber; 7. Ida

Isler, geborene Huber; 8. Anna Huber; heutige Schuldnerin und Pfand-
eigentümerin: Frau Witwe Berta Konz-Bosshard, Zürich, Stüssihofstatt 2;
Gläubiger: Hermann Honegger, Fabrikant, Medikon-Wetzikon.

Jedermann, der über den Verbleib dieses Schuldbriefes Auskunft geben
kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen 1 Jahr, von
der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet,
Anzeige zu machen; geht keine Meldung ein, so wird der Schuldbrief als
kraftlos erklärt. (W 438⁹)

Hinwil, 8. Dezember 1944.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörri.

Der unbekannte Inhaber der Obligation der Solothurner Handelsbank,
in Solothurn, Nr. 25029, per Fr. 1000, lautend auf Frl. Pauline Schläfli, Haus-
tochter, Obachstrasse 18 in Solothurn, wird hiernit aufgefordert, dieselbe innert
einer Frist von einem Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet,
dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Obligation als kraftlos erklärt
wird. (W 220¹)

Solothurn, den 7. Juni 1944.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
O. Weingart.

Der unbekannte Inhaber des Anteilscheines Nr. 637, vom 1. März 1936,
zu Fr. 500, der Firma HOWEG, Einkaufsgesellschaft für das Hotel- und
Wirtsgewerbe, Grenchen, lautend auf den Namen Frau Anna Gurtner,
Restaurant zur Linde, Habstetten (Bern), wird hiernit öffentlich aufge-
fordert, denselben innert einer Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekannt-
machung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls die
Amortisation ausgesprochen wird. (W 440⁹)

Solothurn, den 7. Dezember 1944.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Le détenteur des 2 actions privilégiées Compagnie du chemin de fer
Lausanne—Echallens—Bercher, n° 263 et 264, du nominal de 250 fr., avec
coupons n° 29 et suivants attachés, est sommé de me les produire jusqu'au
15 février 1945, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 291¹)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Le détenteur inconnu du titre suivant: Cédule hypothécaire au porteur
de 75 000 fr., constituée le 28 octobre 1924, sous n° 156, sur l'immeuble
article 1006 du cadastre de Fleurier, appartenant à la société anonyme
«Bovet Frères et C^{ie}», est sommé de le déposer au greffe du Tribunal du
Val-de-Travers, à Môtiers (Neuchâtel), dans le délai d'un an, soit jusqu'au
31 janvier 1945, faute de quoi l'annulation de ce titre sera prononcée.

Môtiers, le 12 janvier 1944.

Le président du Tribunal:
H. Bolle.

Le président du Tribunal de la Glâne ordonne au détenteur inconnu
de l'obligation avec hypothèque du 3 mars 1942, notariée Savoy, de 4000 fr.
faisant en faveur de M. Hercule Moriggi, à Romont, contre M. Georges
Schmoutz, au même lieu, et grevant l'article 23 de la commune de Romont,
de le déposer au greffe du Tribunal de la Glâne, à Romont, dans le délai
de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance,
faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 439⁹)

Romont, le 9 décembre 1944.

Le président du Tribunal de la Glâne: R. Pochon.

Il Pretore di Lugano-Città, in relazione all'istanza odierna dell'Unione
di banche svizzere, in Lugano, ed agli articoli 983 e rel. CO., diffida lo
sconosciuto detentore dei mantelli inerenti a fr. 11 000 nominale, obbligazioni
3½% cantone Ticino, consolidato redimibile, serie F, n° 5191/5210, 5214,
5219 = 22/500. — nominale, andati smarriti, a volerli produrre presso
questa Pretura entro il 30 giugno 1945; sotto comminatoria di ammortamento.
(W 431¹)

Lugano, 5 dicembre 1944.

Il pretore: Avv. Carlo Battaglini.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Obergericht des Standes Zürich, II. Kammer, hat mit Beschluss
vom 28. November 1944 nach erfolglosem Aufruf den nachstehend be-
zeichneten Schuldbrief als kraftlos erklärt: Schuldbrief zu Fr. 1100, datiert
den 19. Dezember 1913, lautend auf Emil Huser, Giesser, geboren 1871,
von Alt-St. Johann (St. Gallen), wohnhaft im Bauhof, Rütli (Zürich), zugunsten
des Inhabers, lastend auf Wohnhaus mit Schopfkanbau, Kataster-Nr. 801,
nebst zirka 95 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum im Bauhof, Rütli

(Zürich), Grundprotokoll Rütli (Zürich), Band 4, Seite 610; heutiger Schuldner und Pfandbesitzer: Eduard Schubiger, geboren 1891, Eisenfräser, von und in Rütli (Zürich); letztgenannte Gläubigerin: Fräulein Emma Sturzenegger, geboren 1899, Krankenschwester, zurzeit wohnhaft Alpsteinstrasse 63, Herisau (Appenzell A.Rh.). (W 436)

Hinwil, 8. Dezember 1944.

Im Namen des Bezirksgerichtes,
der Gerichtsschreiber: Dr. K. Spörri.

Il pretore di Lugano-Città, in relazione all'istanza odierna dell'Avv. Brenno Galli, in Lugano, ed all'articolo 986 CO., richiamata la diffida 4 maggio 1944, pubblicata nel FUSC. n° 107, 108 e 110 dell'8, 9 et 11 maggio 1944; visto come nel termine fissato non sia pervenuta alcuna comunicazione al riguardo, decreta: Sono annullate le cartelle ipotecarie n° 4, 7, 9, 10 e 13, di nominale fr. 500, emesse il 15 dicembre 1914 dal signor Gustavo Riese, in Lugano. (W 434)

Lugano, 7 dicembre 1944.

Il pretore:
Avv. Carlo Battaglini.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

4. Dezember 1944. Lebens- und Genussmittel.
Gustav Gerig & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 129 vom 5. Juni 1941, Seite 1085), Agentur und Kommission in Kolonialwaren. Die Kommanditsumme von Alfred Böhm ist von Fr. 10 000 auf Fr. 60 000 erhöht worden. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Gustav Gerig führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift. Der Kommanditär Alfred Böhm führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprokura, mit der Befugnis zur Veräusserung und Belastung von Liegenschaften. Kollektivprokura ist erteilt an Charles Matile, von La Sagne (Neuenburg), in St. Gallen, und Hans Friedli, von Zürich und Ersigen (Bern), in Zürich. Die Genannten zeichnen je zu zweien. Neue Geschäftsnatur: Vertretungen in Lebens- und Genussmitteln.

7. Dezember 1944. Immobilien.
ROVAG, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 14. Oktober 1944 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist Erwerb, Verwaltung und Verwertung des Grundstückes Grundbuch Blatt 1101 im Gemeindebann Dübendorf, Kataster-Nr. 6294, Plan 28. Die Gesellschaft erwirbt dieses Grundstück im Ausmasse von 156 a 20 m² vom Staat Zürich zum Preise von Fr. 124 960. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Dr. Hugo Jeker, von Büsserach (Solothurn), in Zürich, Präsident, und Hans Hüslar, von Luzern, in Dübendorf. Die Genannten führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 5, Zürich 1, Bureau des Präsidenten des Verwaltungsrates.

7. Dezember 1944. Handelsgeschäfte usw.
Aba G.m.b.H., in Zollikon (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1943, Seite 313), Betrieb eines Handelsgeschäftes usw. Dr. Alois Stebler-Häring ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage per Fr. 1000 ist auf den neuen Gesellschafter Hans Pfeiffer, von Turbenthal, in Adliswil, übergegangen. Anton Baumgartner hat von seiner Stammeinlage per Fr. 19 000 den Betrag von Fr. 9000 an den neuen Gesellschafter Hans Pfeiffer abgetreten. Die Stammeinlagen von Anton Baumgartner und Hans Pfeiffer betragen daher je Fr. 10 000. Die beiden Gesellschafter Anton Baumgartner und Hans Pfeiffer sind Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift. Die Einzelunterschrift von Anton Baumgartner ist damit erloschen. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 20. November 1944 wurden die Statuten dementsprechend revidiert. Weitere Änderungen der Statuten berühren die eingetragenen Tatsachen nicht.

7. Dezember 1944. Haushaltsartikel usw.
Eduard Ott, in Zürich (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1923, Seite 970), Handel mit Haushaltsartikeln usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Dezember 1944. Haushaltsartikel, Eisenwaren.
Luisa Kuhn-Ott, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes, gemäss Artikel 167 ZGB., Luisa Kuhn, geborene Ott, von Zürich, in Zürich 7. Handel mit Haushaltsartikeln und Eisenwaren. Hottingerstrasse 37.

7. Dezember 1944.
Sennereigenossenschaft Riedtwies-Sternenberg, in Sternenberg (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1927, Seite 1406). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 12. August 1944 sind neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen worden. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Genossenschaft bezweckt 1. die bestmögliche Verwertung der in Riedtwies-Sternenberg produzierten Kuhnmilch; 2. Förderung der beruflichen Kenntnisse durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; 3. rationelle Versorgung von Sternenberg und Umgebung mit Milch und Milchprodukten. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Daneben sind sie zu unbeschränkter Nachschussleistungen verpflichtet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Anschlag am Hüttenlokal oder Zirkular. Gottfried Pfäffli ist aus dem Vorstand ausgeschieden.

7. Dezember 1944. Möbel.
Renato Boldini, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Renato Boldini, von Besazio (Tessin), in Pfaffhausen, Gemeinde Fällanden. Handel mit Möbeln. Schöneckstrasse 1.

7. Dezember 1944. Mauer-Entfeuchtungs- und -Entlüftungsanlagen usw.
Sulzer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Simon Sulzer, von Winterthur, in Zürich 11. Erstellung von Mauer-Entfeuchtungs- und -Entlüftungsanlagen sowie Isolationen und Renovationen. Ueberlandstrasse 33.

7. Dezember 1944. Kaminaufsatz-Modelle usw.
Caminus A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1943, Seite 90), Fabrikation und Verkauf von Kaminaufsatz-Modellen usw. Otto Häusler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Dezember 1944. Konstruktionswerkstätte usw.
Perk A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1943, Seite 1237), Betrieb einer Konstruktionswerkstätte für elektrotechnische, mechanische und gewerbliche Arbeiten aller Art usw. Die Gesellschaft hat ihr Geschäftslokal nach Stüsslistrasse 91, in Zürich 6, verlegt (bei Eugen Fehr).

7. Dezember 1944. Wollfärberei und Appretur.
Schütze & Co., in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 34 vom 12. Februar 1931, Seite 290), Wollfärberei und Appretur. Die Kommanditäre Gustav Schütze-Dittmar, Robert Otto Frank und Fritz Schütze sind nun Bürger von Zürich.

7. Dezember 1944. Korb- und Bürstenwaren, Rohrmöbel.
Otto Schoch, in Zürich (SHAB. Nr. 23 vom 28. Januar 1939, Seite 205). Die Firma verzehrt als nunmehrige Geschäftsnatur: Handel mit Korb- und Bürstenwaren sowie Rohrmöbeln. Das Geschäftslokal wurde an die Münster-gasse 7 verlegt.

7. Dezember 1944. Strumpfwaren usw.
Ob-Versand, Olga Burkhalter, in Zürich (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1944, Seite 1242), Versand von Strumpfwaren, Bekleidungsstücken und kosmetischen Produkten. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

6. Dezember 1944. Weine.
Eugen P. Stadler, in Bern, Engroshandel in Weinen (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1944, Seite 2538). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

7. Dezember 1944.
Pflastersteln- & Hartschotterwerk Riffenmatt G.m.b.H. in Liq., in Bern (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1943, Seite 1146). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

7. Dezember 1944.
Vereinigte Unterstützungskassen des Schweizerischen Buchhandlungs-Gehilfen- und Angestellten-Vereins, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. November 1944 eine Stiftung im Sinne von Artikel 80 ff. ZGB. Die Stiftung übernimmt vom «Schweizerischen Buchhandlungs-Gehilfen- und Angestellten-Verein» die Krankenkasse und die vereinigte Unterstützungs- und Sterbekasse. Aus der Krankenkasse unterstützt die Stiftung im Falle von Krankheit diejenigen Mitglieder des «Schweizerischen Buchhandlungs-Gehilfen- und Angestellten-Vereins», welche dem Verein den vorgeschriebenen Krankenkassenbeitrag bezahlen. Aus der Unterstützungskasse unterstützt die Stiftung die Mitglieder des «Schweizerischen Buchhandlungs-Gehilfen- und Angestellten-Vereins», welche ohne eigenes Verschulden in Not geraten sind, ferner unter der gleichen Voraussetzung die Witwen verstorbener Vereinsmitglieder und bedürftige, in der Schweiz lebende oder durchreisende Berufsgenossen. Aus der Sterbekasse gewährt die Stiftung den Angehörigen (Ehefrau und Nachkommen) verstorbener Mitglieder des «Schweizerischen Buchhandlungs-Gehilfen- und Angestellten-Vereins» ein Sterbegeld. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch den Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern. Der Stiftungsrat wird von der Generalversammlung des «Schweizerischen Buchhandlungs-Gehilfen- und Angestellten-Vereins» aus der Mitte des Vorstandes dieses Vereins gewählt. Hans Beutler, von Trubach, in Bern, ist Präsident; Hanns Stauffacher, von Matt (Glarus), in Bern, ist Sekretär des Stiftungsrates; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: beim Präsidenten Hans Beutler, Kyburgstrasse 7.

Bureau Büren a. d. A.

7. Dezember 1944. Elektrische Artikel, Spielwaren usw.
A. Pizzin, in Pieterlen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Angelo Francesco Pizzin, von Bolken (Solothurn), in Pieterlen. Elektrische Artikel, Spielwaren und Papeterie. Hauptstrasse 36 a.

7. Dezember 1944. Fahrräder, Occasionmöbel.
J. Schneider, in Lengnau bei Biel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Schneider, von und in Lengnau bei Biel. Reparaturen von und Handel mit Fahrrädern sowie Handel mit Occasionmöbeln. Hauptstrasse.

Bureau de Courtelary

5 décembre 1944. Textiles, horlogerie.
A. Geiser-Bœgli, à Cortébert. Le chef de la maison est Abraham Geiser, allié Bœgli, de Langenthal (Berne), à Cortébert. Achat et vente de textiles, d'horlogerie et de fournitures d'horlogerie.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

23. November 1944.
Elektrizitätsgenossenschaft Egg, auf der Egg, Gemeinde Röthenbach i. E. (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1935, Seite 1222). Die Genossenschaft hat in der Hauptversammlung vom 22. April 1944 ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durch die Verwaltung beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. Dezember 1944. Gewürze, Essenzen usw.
Al. Ambühl, in Luzern. Inhaber der Firma ist Alois Ambühl, von Grossdietwil, in Luzern. Handel mit Gewürzen jeder Art, Aromas und Essenzen sowie einschlägige Vertretungen. Waldstätterstrasse 5.

5. Dezember 1944. Papierwaren, chemisch-technische Produkte usw.
J. Kuonen, in Luzern, Handel mit Papierwaren und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1941, Seite 2575). Die Firma verzehrt als weitere Geschäftsnatur: Vertretungen ähnlicher und verschiedener Artikel. Das Domizil befindet sich Obergrundstrasse 117.

5. Dezember 1944.
Käserigenossenschaft Buchen, in Rain (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1934, Seite 223). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 26. Januar 1943 in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Zweck der Genossenschaft ist die Erzielung eines den jeweiligen Produktionskosten der Milch angemessenen Milchpreises durch möglichst günstige Verwertung bzw. Vertrieb der von den Genossenschaftsmitgliedern gelieferten Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen; die Genossenschaftsmitglieder sind jedoch verpflichtet, Bilanzverluste durch Nachschüsse zu decken. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch gewöhnlichen Brief, in wichtigen Angelegenheiten mittels eingeschriebenen Briefes. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern (bisher aus 3). Unterschrift führen wie bisher Präsident und Aktuar kollektiv. In der Zusammensetzung des Vorstandes hat nichts geändert.

5. Dezember 1944. Wirtschaft, Spezereien usw.

Anton Hofstetter, in Entlebuch, Wirtschaft zur Rengg, Spezerei- und Mehlhandlung, Brotverkauf (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1934, Seite 2428). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Gebr. Hofstetter», in Entlebuch.

5. Dezember 1944. Wirtschaft, Spezereien.

Gebr. Hofstetter, in Entlebuch. Unter dieser Firma sind Ernst, Johann und Anton Hofstetter, alle von und in Entlebuch, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 11. März 1940 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Anton Hofstetter», in Entlebuch, übernommen hat. Wirtschaft zur Rengg; Spezereihandlung und Brotverkauf.

6. Dezember 1944.

Kino Colora A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1939, Seite 910). Ueber diese Gesellschaft wurde am 1. Dezember 1944 vom Amtsgericht der Konkurs eröffnet. Sie ist demgemäss aufgelöst.

7. Dezember 1944. Photographische und optische Artikel.

Wilh. Huber, in Luzern. Inhaber der Firma ist Wilhelm Huber sen., von und in Luzern. Handel mit photographischen und optischen Artikeln, Photoatelier. Krongasse 12.

7. Dezember 1944. Konditorei usw.

Hans Hochstrasser, Konditorei, in Gerliswil, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1927, Seite 126). Als weitere Geschäftsnatur wird verzeigt: alkoholfreie Wirtschaft (Café).

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

5. Dezember 1944. Gasthausbetrieb, Bäckerei usw.

Jos. Burch-Ehrsam, in Sachseln, Gasthausbetrieb, Getränkehandel, Bäckerei, Mchl- und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 197 vom 20. August 1918, Seite 1346). Die Einzelfirma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. Dezember 1944. Bäckerei, Spezereiwaren usw.

Jos. Burch, in Sachseln. Inhaber der Einzelfirma ist Josef Burch, von Sarnen, in Sachseln. Bäckerei, Konditorei und Spezereiwaren.

5. Dezember 1944. Gasthaus.

Th. Furrer z. Schlüssel, in Sachseln. Inhaber der Einzelfirma ist Theodor Furrer-Burch, von Luzern, in Sachseln. Gasthausbetrieb.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Romont (district de la Glâne)

28 novembre 1944.

Société de la Laiterie de Villaz-St-Pierre, société coopérative, à Villaz-St-Pierre (FOSC. du 17 mars 1944, n° 65, page 638). Dans ses assemblées extraordinaires des 6 et 15 septembre 1944, la société a modifié son comité. Joseph Raboud et Alfred Jordan n'en font plus partie ensuite de démission; leur signature est radiée. Edmond Blanc, de et à Villaz-St-Pierre, est président; Joseph Gobet, de et à Villaz-St-Pierre, est secrétaire. Ils engagent la société par la signature collective à deux du président Edmond Blanc et du secrétaire Joseph Gobet.

28 novembre 1944.

Caisse de Crédit mutuel de la paroisse de Ursy, société coopérative à Ursy (FOSC. du 6 janvier 1939, n° 4, page 34). Dans son assemblée générale du 1^{er} février 1942, la société a modifié son comité. Ernest Barbey, vice-président, ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Il est remplacé à la vice-présidence par Aimé Magne, de La Magne, à Morlens, déjà membre du comité. La société reste engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président et du secrétaire.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Ollen-Gösgen

7. Dezember 1944.

Moderna-Möbel, F. Schenker, in Gretzenbach, Handel mit Möbeln aller Art (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1944, Seite 64). Die Firma fügt ihrer bisherigen Geschäftsnatur bei: Bildervertrieb, Sportartikel.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

6. Dezember 1944. Tuch, Konfektion usw.

W. Hunziker, in Schaffhausen. Inhaber dieser Firma ist Werner Hunziker, von Staffebach (Aargau), in Schaffhausen. Tuch- und Massgeschäft für Herren und Damen sowie Masskonfektion; Zuschneideschule. Vordergasse 4, «Zur Platte».

6. Dezember 1944. Chemische Erzeugnisse usw.

Chemica A.-G. Schaffhausen, in Schaffhausen, Herstellung und Vertrieb chemischer und chemisch-technischer Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1930, Seite 2504). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Karl Grieshaber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde neu gewählt Berthold Roth, von Zürich und Obererlsbach, in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomicil: Fronwagplatz 27, bei Dr. Johann Heinrich Schärner.

Appenzell IRh. — Appenzell-Rh. Int. — Appenzello Int.

6. Dezember 1944.

Viehzucht-Genossenschaft Brülisau, in Brülisau (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1940, Seite 727). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Johann Anton Inauen, Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Franz Manser-Dörig, von Appenzell, in Brülisau, als Präsident. Der Präsident führt gemeinsam mit dem Aktuar die Unterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

6. Dezember 1944.

Fürsorgestiftung der Firma Emil Kalberer in Bazenheid, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Durch öffentliche Urkunde vom 18. November 1944 ist unter diesem Namen eine Stiftung nach Artikel 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und allenfalls deren Hinterbliebenen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder besonderer unverschuldeter Notlage. Ueber die Art und den Umfang der Stiftungsleistungen und die nähere Organisation beschliesst der Stiftungsrat. Er kann hierüber ein besonderes Reglement erlassen. Zur Erreichung des Stiftungszweckes kann der Stiftungsrat mit schweizerischen Versicherungsgesellschaften auf den Namen der Stiftung geeignete Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre der Stiftung oder eines Teiles davon abschliessen oder in solche bestehende Verträge

eintreten. Organe der Stiftung sind ein Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 3 Mitgliedern, die jeweils vom Stifter ernannt werden, und die Kontrollstelle. Gegenwärtig ist einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift Emil Kalberer, von Mels, in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg. Geschäftslokal: Bahnhofstrasse.

6. Dezember 1944. Schreinerei.

Albert Gübell-Braun, in Rapperswil. Inhaber dieser Firma ist Albert Gübeli, von Goldingen (St.Gallen), in Rapperswil (St.Gallen). Möbel- und Bauschreinerei. Neue Jonastrasse und Marktasse.

6. Dezember 1944. Speditionen.

Schenker & Cie. Aktiengesellschaft, in Buchs (SHAB. Nr. 162 vom 16. Juli 1942, Seite 1632). Diese Gesellschaft hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 23. November 1944 den Artikel 2 der Gesellschaftsstatuten ergänzt, wodurch aber die publikationspflichtigen Tatsachen keine Änderungen erfahren.

6. Dezember 1944.

Viehzuchtgenossenschaft Häggenschwil, Genossenschaft, in Häggenschwil (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1943, Seite 1379). Der bisherige Präsident Heinrich Schweizer ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Anton Baumann, von Wittenbach, in Ruggensberg, Gemeinde Häggenschwil. Zum Präsidenten wurde ernannt das Vorstandsmitglied Johann Furer, von Gossau (St.Gallen), in Häggenschwil. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

6. Dezember 1944.

Viehversicherungs-Genossenschaft St.Peterzell mit Dicken und Umgebung, Genossenschaft, in St.Peterzell (SHAB. Nr. 283 vom 30. November 1939, Seite 2403). Der bisherige Präsident Ernst Anderegg, der bisherige Kassier Jakob Reich und der bisherige Aktuar Heinrich Meier sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Johannes Frischknecht, von Schwellbrunn, in Aemisegg, Gemeinde St.Peterzell, als Präsident; Jakob Reich jun., von und in St.Peterzell, als Kassier; Heinrich Schweizer, von Mogelsberg, im Strick Furt, Gemeinde Mogelsberg, als Aktuar. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

6. Dezember 1944.

Milchgenossenschaft Stein/St.G., in Stein (SHAB. Nr. 42 vom 21. Februar 1942, Seite 403). Der bisherige Aktuar Gallus Ammann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand gewählt Hermann Roth, von Nesslau, in Stein (St.Gallen), als Kassier. Zum Aktuar wurde ernannt das Vorstandsmitglied Heinrich Scherrer, von Nesslau, in Stein (St.Gallen). Der bisherige Kassier Niklaus Koller ist als solcher zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien.

6. Dezember 1944.

Krankenkasse der Weberel Wallenstadt A.G., Genossenschaft, in Wallenstadt (SHAB. Nr. 75 vom 1. April 1942, Seite 755). Der bisherige Aktuar Hans Schlegel ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Aktuar wurde ernannt das Vorstandsmitglied Josef Bolt, von Nesslau, in Wallenstadt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

6. Dezember 1944. Zwirnerei, Stickerei.

E. Mettler-Müller A.-G., in Rorschach (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1944, Seite 1244). Die Unterschrift des Prokuristen Adolf Haessig ist erloschen.

6. Dezember 1944. Elektrotechnische Unternehmungen usw.

Kreis & Co., in Ebnet, Kommanditgesellschaft, elektrotechnische Unternehmungen und technisches Bureau (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1941, Seite 703). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an die Kommanditärin Trudy Kreis, von Neukirch-Egnach, in Ebnet. Die Prokura der Anna Giger ist erloschen (Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18. November 1944).

6. Dezember 1944. Technische Apparate.

Oscar Meler, in St.Gallen, Handel mit technischen Apparaten (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1944, Seite 2631). Das Geschäftslokal befindet sich Singenbergstrasse 12.

6. Dezember 1944. Gasthaus.

Konrad Menet-Stelger, in Wil, Gasthaus zur Linde (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1930, Seite 986). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

6. Dezember 1944. Hotel, Metzgerei.

Hans Koster, in Gossau, Hotel und Metzgerei «Zum Ochsen» (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1932, Seite 1957). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Dezember 1944. Partiewaren.

Paul Rothenhäusler, in St.Gallen, Handel mit Partiewaren en gros (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1943, Seite 2480). Durch Verfügung des Konkursrichters vom 1. Dezember 1944 wurde über obige Firma der Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

5 décembre 1944.

Bureau fiduciaire Edmond Chapuis, Expert-comptable A.S.E., à Lausanne. Le chef de la maison est Edmond Chapuis, allié Gonvers, d'Epalinges, à Lausanne. Expertises comptables; vérification, établissement de bilans; opérations fiduciaires; gérances; affaires fiscales. Rue Centrale 7.

6 décembre 1944. Tapissier.

Paul E. Martin, à Lausanne, tapissier (FOSC. du 7 décembre 1926). La raison est radiée pour cause de décès du titulaire.

6 décembre 1944. Produits alimentaires, etc.

Hartmann & Cie, à Lausanne, vente et représentation, importation, exportation de produits alimentaires et de marchandises de diverse nature, société en commandite (FOSC. du 5 décembre 1944, page 2676). L'associé commanditaire Berthold Signer s'est retiré de la société dès le 30 novembre 1944. Sa commandite de 1000 fr. est éteinte.

7 décembre 1944.

Les raisons suivantes sont radiées d'office pour cause de départ des titulaires (art. 68 ORC.):

1. Couture.
Marlette Piéban, à Lausanne, couturière pour dames (FOSC. du 19 février 1932).

2. Pensionnat.
Georges Schulz Pfr., à Lausanne, exploitation d'un pensionnat de demoiselles (FOSC. du 30 août 1932).

3. Boucherie, etc.
Jean Neeser, à Lausanne, boucherie-charcuterie, à l'enseigne « Boucherie des Tourelles » (FOSC. du 21 janvier 1932).

4. Machines à coudre.
Marcel Pury, à Lausanne, commerce de machines à coudre et accessoires (FOSC. du 7 novembre 1934).

7 décembre 1944.
Banque Golay & Cie, à Lausanne, société en commandite (FOSC. du 6 décembre 1944, page 2683). Le commanditaire Louis-Auguste Golay se retire de la société. Sa commandite est éteinte.

7 décembre 1944. Appareils techniques, etc.
Edmond Frœhly, à Lausanne, vente et représentation d'appareils techniques, ménagers et marchandises de diverse nature (FOSC. du 5 novembre 1943). La procuration avec signature individuelle est accordée à **Francis Humberset**, du Lieu (Vaud), à Lausanne.

7 décembre 1944.
Société Anonyme Fiduciaire Suisse (Schweizerische Treuhandgesellschaft) (Società Anonima Fiduciaria Svizzera) (Swiss Trust Company), succursale de Lausanne (FOSC. du 27 septembre 1944, page 2156), avec siège principal à Bâle. **Paul Donzallaz**, de Romont, à Lausanne, et **Georges Saby**, de et à Genève, ont été nommés fondateurs de pouvoir. Ils engagent la succursale de Lausanne en signant collectivement à deux avec un membre du conseil d'administration ou un membre de la direction générale, ou avec un membre de la direction du siège principal de Bâle, ou avec un membre de la direction de la succursale de Genève. **Rodolphe Peter**, membre de la direction générale, est décédé; ses pouvoirs sont éteints. **Jules-Frédéric Haldimann**, et **Jean Weber**, inscrits comme sous-directeurs au siège principal de Bâle, sont nommés directeurs. Ils signent collectivement pour l'ensemble de l'établissement à deux entre eux ou avec une autre personne autorisée à signer.

Wallis — Valais — Vallese
 Bureau de Sion

5 décembre 1944. Fourrages.
Jérôme Pitteloud, aux Agettes, achat et vente de fourrages (FOSC. du 16 janvier 1933, n° 12). La raison est radiée par suite de cessation de toute activité.

5 décembre 1944.
 Les fils de **Charles Favre**, **Propriétaires Encaveurs à Sion**, à Sion. Sous cette raison sociale, **René-Pierre Favre**, **Charly Favre**, **Benjamin Favre**, tous trois fils de **Charles**, de Monthey et domiciliés à Sion, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} septembre 1944. **René-Pierre Favre** a seul la signature. Encavage, mise en valeur et vente de récoltes viticoles.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
 Bureau de Neuchâtel

5 décembre 1944. Immeubles.
La Résidence Neuchâtel S.A., à Neuchâtel, société anonyme (FOSC. du 19 mars 1943, n° 65, page 623). **Fritz Sandmeier**, jusqu'à présent président de la société, est démissionnaire, sa signature est radiée. Ont été nommés membres du conseil d'administration: **Albert Rüegg**, de Bâle, à Birsfelden, en qualité de président, et **Charles Barrier**, de Zurich, à Uetikon (Zurich), jusqu'à présent fondé de pouvoir. La signature collective à deux a été confiée à tous les membres.

Gené — Genève — Ginevra

6 décembre 1944. Vins et spiritueux.
Raoul Odier, à Genève. Le chef de la maison est **Raoul-René Odier**, de et à Genève. Commerce de vins et spiritueux. Rue du Marché 18 (Passage du Terraillet).

6 décembre 1944.
Société Suisse pour l'Industrie Horlogère S.A. (Schweizerische Gesellschaft für Uhrenindustrie A.G.) (Swiss Corporation for Watch Industry Ltd.), à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 décembre 1939, page 2556). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} décembre 1944, la société a adopté de nouveaux statuts et les a en outre adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La raison est également exprimée en italien comme suit: **Società Svizzera per l'Industria Orologiera S.A.** Elle a pour but de s'intéresser financièrement à l'industrie horlogère et à des entreprises industrielles connexes, en Suisse et à l'étranger, par des prises d'actions, des participations financières ou administratives, des prêts d'argent, des achats de brevets et de licences et en contrôlant financièrement et techniquement les maisons d'horlogerie dont elle est actionnaire ou créancière. Elle peut assumer, surveiller ou faire surveiller l'organisation de tout service d'études techniques, commerciales ou publicitaires en relation directe ou indirecte avec des entreprises sous son contrôle. Elle s'interdit toute activité industrielle et commerciale propre. Elle peut acquérir et vendre des immeubles et émettre tous emprunts. Le conseil d'administration décide qui a droit de signer pour la société et détermine le mode de signature. Il n'est rien changé aux pouvoirs actuellement inscrits. Le capital social de 5 550 000 fr. est entièrement libéré.

6 décembre 1944.
Société Immobilière Place de la Fusterie 14, à Genève, société anonyme (FOSC. du 1^{er} avril 1937, page 759). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 1^{er} décembre 1944, ladite société a décidé: 1° de porter son capital social de 10 000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 80 actions, de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation à due concurrence avec des créances contre la société; 2° de transformer ses 20 actions anciennes, de 500 fr., nominatives, en actions au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts, adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions

de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur actuellement en fonctions.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

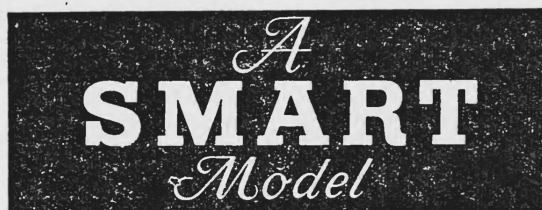
Nr. 108860. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1944, 15 Uhr.
Werner Mayer, Horlogerie WEMA, Römerweg 4, Nidau (Schweiz).
 Handelsmarke.

Uhren aller Art.

WEMA

Nr. 108861. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1944, 12 Uhr.
Zum Wilden Mann AG., Freie Strasse 35, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Trikotkleider.



Nr. 108862. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1944, 12 Uhr.
Zum Wilden Mann AG., Freie Strasse 35, Basel (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Masskonfektion.



Nr. 108863. Hinterlegungsdatum: 11. Oktober 1944, 7 Uhr.
Jakob Oertli & Co. Aktiengesellschaft, Sargans (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamine enthaltende Toilettenseife.

VITA

Nr. 108864. Date de dépôt: 13 octobre 1944, 8 h.
Albert Pellarin, orfèvre-ciseleur, Rue de Coutance 30, Genève (Suisse).
 Marque de fabrique.

Articles d'orfèvrerie, savoir: services de table, coupes, vases, objets de culte, articles de fumeurs, poudriers, glaces, flacons de parfumerie, bijoux.



Nr. 108865. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1944, 18 Uhr.
Anna Pahl, Amselstrasse 9, Neuweil (Basel-Land, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Fingerringe.



Nr. 108866. Hinterlegungsdatum: 2. November 1944, 18 Uhr.
F. Spring, Elektr. Apparate, Mobilpumpen Wettlingen, Bahnhof-
strasse 105, Wettlingen (Schweiz). — Fabrikmarke.

Elektrische Apparate und Umwälzpumpen.



N° 108867. Date de dépôt: 8 novembre 1944, 19 h.
Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils, Grand'Rue 1,
Montreux (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Articles de confiserie et au chocolat, soit: bâtons, bouchées, bonbons et
articles similaires.

CROQUE-MOI

N° 108868. Date de dépôt: 8 novembre 1944, 19 h.
Société Anonyme des chocolats de Montreux Séchaud & fils, Grand'Rue 1,
Montreux (Vaud, Suisse). — Marque de fabrique.

Articles de confiserie et au chocolat, soit: bâtons, bouchées, bonbons et
articles similaires.

Knusperli

Nr. 108869. Hinterlegungsdatum: 9. November 1944, 18 Uhr.
Frau L. Willmann-Kratz, Burgstrasse 116, Riehen (Basel, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke
Nr. 58766 von Willmann-Kratz, Riehen. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 9. November 1944 an.

Heilmittel.



NERVOSAN

Nr. 108870. Hinterlegungsdatum: 9. November 1944, 18 Uhr.
Frau L. Willmann-Kratz, Burgstrasse 116, Riehen (Basel, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke
Nr. 62296 von Willmann-Kratz, Riehen. Die Schutzfrist aus der Erneue-
rung läuft vom 9. November 1944 an.

Heilmittel.

Nervosan

Nr. 108871. Hinterlegungsdatum: 19. November 1944, 18 1/4 Uhr.
Wladimir Bruderer, Ober-Engstringen (Zürich, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tür- und Fenstergriffe.

PREBA

Nr. 108872. Hinterlegungsdatum: 15. November 1944, 17 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG. Dübendorf-Zürich, Dübendorf (Zürich,
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

KALIF

Nr. 108873. Hinterlegungsdatum: 15. November 1944, 17 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG. Dübendorf-Zürich, Dübendorf (Zürich,
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

OSMAN

Nr. 108874. Hinterlegungsdatum: 15. November 1944, 17 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG. Dübendorf-Zürich, Dübendorf (Zürich,
Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

PADISHA

Nr. 108875. Hinterlegungsdatum: 17. November 1944, 18 Uhr.
Fleischwaren AG. Wallisellen, Alte Winterthurerstrasse 5, Wallisellen
(Zürich, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fertige Mahlzeiten in Dosen.



N° 108876. Date de dépôt: 18 novembre 1944, 8 h.
Fr. Müller, Place du Molard 4, Genève (Suisse). — Marque de fabrique.

Coffres-forts, cassettes, chambres fortes, serrures, clés, boîtes aux lettres,
boîtes à outillage et meubles de bureaux métalliques.

SECURITAS

Nr. 108877. Hinterlegungsdatum: 20. November 1944, 19 Uhr.
C. Brady, Obere Donanstrasse 91, Wien II (Deutsches Reich).
Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 57122. Die Schutzfrist aus
der Erneuerung läuft vom 1. September 1944 an.

Magentropfen.



C. Brady

N° 108878. Date de dépôt: 20 octobre 1944, 15 h.
Pierre Rueggsegger, Rue du Midi, Aigle (Suisse). — Marque de commerce.
Fromages (reblochons, tommes, munster, limbourg, schabzieger, etc.).



La marque est imprimée en bleu.

Nr. 108879. Hinterlegungsdatum: 22. November 1944, 20 Uhr.
Max J. Geel, Tellstrasse 23, St. Gallen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Apparate zum Konditionieren von Raumluft.

Air-Boy

Nr. 108880. Hinterlegungsdatum: 22. November 1944, 19 Uhr.
Ebosa SA. (Ebosa Limited), Grenchen (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren, insbesondere Weckeruhren, sowie deren Bestand- und Zubehörteile.

Appell

Nr. 108881. Hinterlegungsdatum: 27. November 1944, 5 Uhr.
Alpina Käse AG. (Fromage Alpina SA.) (Formaggio Alpina SA.) (Alpina Cheese Co.) (Queso Alpina SA.), Oberburgstrasse 10 a, Burgdorf (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 59785. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. November 1944 an.

Käse und Käsekonserve.

CHALET-KAESE
FROMAGE CHALET
CHALET-CHEESE

Nr. 108882. Hinterlegungsdatum: 27. November 1944, 11 Uhr.
Paul Rutz, Bütschwil (St. Gallen, Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 57712. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. November 1944 an.

Nährprodukte und Backwaren.



N° 108883. Date de dépôt: 28 novembre 1944, 18 h.
The Automatic Coil Winder and Electrical Equipment Company Limited, Winder House, Douglas Street, London SW 1 (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque n° 57670. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 novembre 1944.

Instruments de physique, instruments scientifiques et appareils pour l'usage pratique, instruments et appareils pour l'enseignement, instruments de mesure électrique.

AVOMETER

N° 108884. Date de dépôt: 28 novembre 1944, 18 h.
Georges Dimier, Société Anonyme, Rue des Crêtêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 57612. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1944.

Montres et autres articles d'horlogerie.

" S E L E Z I "

N° 108885. Date de dépôt: 28 novembre 1944, 18 h.
Georges Dimier, Société Anonyme, Rue des Crêtêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 57613. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1944.

Articles d'horlogerie et de bijouterie.

DF & C.

N° 108886. Date de dépôt: 28 novembre 1944, 18 h.
Georges Dimier, Société Anonyme, Rue des Crêtêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 57614. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1944.

Montres, parties de montres et étuis.

" TEXINA ,,

N° 108887. Date de dépôt: 28 novembre 1944, 18 h.
Georges Dimier, Société Anonyme, Rue des Crêtêts 87, La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque n° 57615. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 novembre 1944.

Montres, parties de montres et étuis.



Nr. 108888. Hinterlegungsdatum: 11. November 1944, 10 Uhr.
Schuhgemeinschaft, Genossenschaft schweizerischer Schuhfabriken und Schuhhändler, St.-Urbangasse 4, Zürich 1 (Schweiz). — Kollektivmarke.

Schuhwaren.



Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicheklärung einer im Spengler- und Installationsgewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulage
(Vom 27. November 1944)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Schweizerischen Spenglermeister- und Installateurverbandes, des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, des Christlichen Metallarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlicheklärung der zwischen den genannten Verbänden abgeschlossenen Vereinbarung über die Erhöhung der am 23. November 1943 und 20. Juni 1944 allgemeinverbindlich erklärten Teuerungs- und Kinderzulage im schweizerischen Spengler- und Installationsgewerbe, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, und Artikel 20, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicheklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Von der Vereinbarung vom 6. September 1944 über die Gewährung von Teuerungs-, Kinder- und Haushaltungszulagen im Spengler- und sanitären Installationsgewerbe werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

Die im Spengler- und sanitären Installationsgewerbe durch die Bundesratsbeschlüsse vom 23. November 1943 und 20. Juni 1944 allgemeinverbindlich erklärte Grundzulage wird von 42 auf 47 Rp. pro Stunde erhöht. Die Haushaltungszulage und die Kinderzulage betragen wie bis anhin 2 bzw. 5 Rp. pro Stunde.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das gesamte schweizerische Spengler- und sanitäre Installationsgewerbe.

Ausgenommen sind:

- die Gas- und Wasserwerke;
- die Betriebe der Industrie, soweit sie keine handwerklichen Spengler- und Installationsarbeiten für den Markt herstellen;
- die gemischten Betriebe, die nur ausnahmsweise und vorübergehend Spengler- und Installationsarbeiten ausführen.

Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert bis zum 31. Dezember 1945.

Art. 3. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 23. November 1943 betreffend die Allgemeinverbindlichkeitserklärung der im Spengler- und Installationsgewerbe am 30. Juni 1943 vereinbarten Teuerungs- und Kinderzulage wird, soweit dessen Bestimmungen nicht durch den vorliegenden Beschluss ersetzt sind, bis zum 31. Dezember 1945 verlängert. (AA. 198)

Bern, den 27. November 1944.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,
der Vizepräsident: Pilet-Golaz;
der Bundeskanzler: Lelmgruber.

Arrêté du Conseil fédéral

donnant force obligatoire générale à un relèvement de l'allocation de renchérissement convenue pour les ouvriers ferblantiers et appareilleurs

(Du 27 novembre 1944)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de l'Association suisse des maîtres ferblantiers et appareilleurs, de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, de la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux, de l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et de l'Union suisse des syndicats autonomes tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention conclue entre elles concernant le relèvement, pour les ouvriers ferblantiers et appareilleurs, de l'allocation de renchérissement et de l'allocation pour enfants qui font l'objet des arrêtés du 23 novembre 1943 et du 20 juin 1944; vu l'article 3, 2^e alinéa, et l'article 20 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes de la convention du 6 septembre 1944 concernant le versement d'une allocation de renchérissement, d'une allocation pour enfants et d'une allocation de ménage aux ouvriers ferblantiers et appareilleurs:

L'allocation de renchérissement (allocation de base) à laquelle force obligatoire générale a été donnée pour le métier de ferblantier et d'appareilleur par les arrêtés du Conseil fédéral du 23 novembre 1943 et du 20 juin 1944 est portée de 42 à 47 ct. à l'heure. L'allocation de ménage et l'allocation pour enfants restent respectivement fixées à 2 et 5 ct. à l'heure.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique aux établissements appartenant à la profession de ferblantier et d'appareilleur sur l'ensemble du territoire suisse.

En son excepté:

- les services de gaz et d'électricité;
- les établissements industriels qui ne font pas pour le marché d'ouvrages de ferblanterie ou d'appareillage de nature artisanale;
- les établissements mixtes qui ne font qu'exceptionnellement et passagèrement des ouvrages de ferblanterie et d'appareillage.

La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié; elle aura effet jusqu'au 31 décembre 1945.

Art. 3. L'arrêté du Conseil fédéral du 23 novembre 1943 donnant force obligatoire générale à l'allocation de renchérissement et à l'allocation pour enfants convenues le 30 juin de la même année pour les ouvriers ferblantiers et appareilleurs est prorogé jusqu'au 31 décembre 1945, en tant que ses dispositions ne sont pas remplacées par le présent arrêté.

Berne, le 27 novembre 1944.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le vice-président: Pilet-Golaz;
le chancelier de la Confédération: Lelmgruber.

Decreto del Consiglio federale

concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento, convenuto nel mestiere del lattoniere e dell'installatore idraulico, dell'indennità di rincaro

(Del 27 novembre 1944)

Il Consiglio federale svizzero, vista la proposta dell'Associazione svizzera dei padroni lattonieri e installatori idraulici, della Federazione svizzera degli operai metallurgici e orologiai, della Federazione cristiana degli operai metallurgici, dell'Associazione svizzera degli operai ed impiegati evangelici e dell'Associazione nazionale degli operai svizzeri non sindacati, intesa ad ottenere che alla convenzione conclusa fra le suddette associazioni circa l'aumento dell'indennità di rincaro e dell'assegno per i figli, dichiarati il 23 novembre 1943 e il 20 giugno 1944 di applicazione obbligatoria generale nel mestiere del lattoniere e dell'installatore idraulico, sia attribuito il carattere obbligatorio generale, visto l'articolo 3, secondo capoverso, e l'articolo 20 del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Le seguenti stipulazioni della convenzione del 6 settembre 1944 circa il versamento di un'indennità di rincaro, di un assegno per i figli e di un'indennità per l'economia domestica agli operai lattonieri e installatori idraulici sono dichiarate di carattere obbligatorio generale:

L'indennità di rincaro (indennità di base) nel mestiere del lattoniere e del l'installatore idraulico dichiarata coi decreti del Consiglio federale del 23 novembre 1943 e del 20 giugno 1944 di applicazione obbligatoria generale, è aumentata da 42 a 47 cent. all'ora. L'assegno per l'economia domestica e l'indennità per i figli restano rispettivamente fissati a 2 e 5 cent. all'ora.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica a tutto il complesso del mestiere del lattoniere e installatore idraulico sul territorio svizzero.

Sono eccezionali:

- i servizi del gas e dell'acqua;
- gli stabilimenti industriali, per quanto questi non facciano lavori artigianali di lattoniere e di installatore idraulico per il mercato;
- le aziende miste che eseguono lavori di lattoniere e d'installatore soltanto eccezionalmente e transitoriamente.

Il conferimento del carattere obbligatorio generale entra in vigore con la pubblicazione del presente decreto e avrà effetto fino al 31 dicembre 1945.

Art. 3. La validità del decreto del Consiglio federale del 23 novembre 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad una indennità di rincaro e ad un assegno per i figli, convenuti il 30 giugno 1943 nel mestiere del lattoniere e dell'installatore idraulico, è prorogata fino al 31 dicembre 1945, per quanto le sue disposizioni non siano modificate dal presente decreto.

Berna, 27 novembre 1944.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il vicepresidente: Pilet-Golaz;
il cancelliere della Confederazione: Lelmgruber.

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlichkeitserklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerischen Ziegeleien

(Vom 28. November 1944)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Verbandes schweizerischer Ziegel- und Steinfabrikanten, des Schweizerischen Bau- und Holzarbeiterverbandes, des Christlichen Holz- und Bauarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlichkeitserklärung einzelner Bestimmungen des am 2. Juni 1944 abgeschlossenen Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerischen Ziegeleien, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlichkeitserklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Von dem Gesamtarbeitsvertrag vom 2. Juni 1944 für die schweizerischen Ziegeleien werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

Ziffer 2. Arbeitszeit. Die normale wöchentliche Arbeitszeit beträgt maximal 48 Stunden; der Samstagnachmittag ist frei. Vorbehalten ist die gemäss Artikel 41 des Fabrikgesetzes bewilligte abgeänderte Normalarbeitswoche. Für Brenner sowie Schichtenarbeiter gilt der behördlich genehmigte Schichtenplan. Bei schlechtem Geschäftsgang oder notwendigen Betriebseinschränkungen wird die Arbeit so eingeteilt, dass alle Arbeiter abwechselungsweise gleichviel beschäftigt werden, soweit dies praktisch möglich ist.

Ziffer 3. Ueberzeit. Ueberzeit ist in nachweisbar dringenden Fällen im Rahmen des Fabrikgesetzes gestattet. Für verlangte Ueberzeit über die bewilligte maximale Arbeitszeit wird ein Zuschlag von 25 % entrichtet. Ueberstunden für Hilfsarbeiten im Sinne der Artikel 178 und 179 der Verordnung über den Vollzug des Fabrikgesetzes sind nicht zuschlagspflichtig. Im Interesse der ununterbrochenen Leistung, speziell der Trocknereien und Brennöfen, können im gegenseitigen Einvernehmen ausfallende Stunden im Rahmen von Artikel 135 der genannten Verordnung ganz oder teilweise nachgeholt werden. Die normale Arbeitszeit darf zu diesem Zwecke in der gleichen, vorangehenden oder folgenden Woche, nach erfolgter Anzeige des Stundenplanes bei der zuständigen Behörde, verlängert werden, ohne dass dafür ein Lohnzuschlag bezahlt werden muss. Gesetzliche Feiertage sind von dieser Regelung ausgenommen.

Ziffer 4. Lohn. Der Minimalgrundlohn (Stichtag 1. September 1939) beträgt für voll arbeitsfähige, über 20 Jahre alte Arbeiter:

deutschsprachige Schweiz	Fr. 1.—
romanische Schweiz	Fr. —.95

Höhere Grundlöhne sind beizubehalten.

Die Teuerungszulagen betragen für voll arbeitsfähige, über 20 Jahre alte Arbeiter:

in ländlichen Verhältnissen	39 Rp.
in halbstädtischen Verhältnissen	42 Rp. und
in städtischen Verhältnissen	45 Rp.

zuzüglich 40 Rp. Kinderzulage je Kind und Arbeitstag bis zum vollendeten 17. Altersjahr.

Für die Einteilung massgebend ist der Ort des Betriebes, ferner seine Einteilung gemäss Lohnersatzordnung.

Ziffer 5. Ferien. Jeder Arbeiter hat Anspruch auf bezahlte Ferien, und zwar nach vollendeten Dienstjahren in den zwei darauffolgenden Kalenderjahren je zwei Arbeitstage zu 8 Stunden. Alle folgenden zwei Jahre erhöht sich dieser Ferienanspruch um je einen Tag bis zu einer Feriendauer von 6 Arbeitstagen zu 8 Stunden nach 10 vollendeten Dienstjahren.

Ferientage dürfen nicht zu Erwerbszwecken verwendet werden.

Nicht bezogene Ferientage werden nicht entschädigt.

Ziffer 6. Kündigung. Die gegenseitige Kündigungsfrist beträgt gemäss Fabrikgesetz 14 Tage, auch nach überjährigem Dienstverhältnis. Andere Vereinbarungen gemäss Artikel 21 des Fabrikgesetzes bleiben vorbehalten. Die ersten 14 Tage vom Eintritt an gelten als Probezeit.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit gilt für das ganze Gebiet der schweizerischen Eidgenossenschaft.

Sie erstreckt sich auf sämtliche dem Fabrikgesetz unterstellte Ziegeleien und Backsteinfabriken. Gemischte Betriebe werden von der Allgemeinverbindlichkeitserklärung nur soweit erfasst, als sie Ziegel- oder Backsteine herstellen.

Nicht erfasst werden von der Allgemeinverbindlichkeitserklärung die Kalksandstein- und Zementwarenfabriken sowie die Firma Tullerie et briqueterie SA., Bellevue/Geneve, solange sie einem besonderen Gesamtarbeitsvertrag untersteht.

Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der amtlichen Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert bis zum 31. Dezember 1945.

Art. 3. Von der Erklärung des Verbandes schweizerischer Ziegel- und Steinfabrikanten, dass es sämtlichen von der Allgemeinverbindlichkeitserklärung erfassten Betrieben freisteht, zum Ausgleich der in Ziffer 4 des Gesamtarbeitsvertrages vorgesehenen Kinderzulagen in die Familienzulagen-Ausgleichskasse Keramik und Glas einzutreten, wird Kenntnis genommen. (AA. 199)

Bern, den 28. November 1944.

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: Stampfli,
der Bundeskanzler: Lelmgruber.

Arrêté du Conseil fédéral

donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail pour la tuilerie-briqueterie suisse

(Du 28 novembre 1944)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de l'Association suisse des fabricants de briques et tuiles, de la Fédération suisse des ouvriers du bois et du bâtiment, de la Fédération chrétienne des ouvriers du bois et du bâtiment de la Suisse, de l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et de l'Union suisse des syndicats autonomes tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à certaines clauses du contrat collectif de travail conclu en date du 2 juin 1944 pour la tuilerie-briqueterie suisse; vu l'article 3, 2^e alinéa, de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes du contrat collectif de travail du 2 juin 1944 concernant la tuilerie-briqueterie suisse:

Art. 2. Durée du travail. La durée normale du travail est au maximum de 48 heures par semaine; le samedi après-midi est libre. Est réservée la semaine de travail normale modifiée, prévue par l'article 41 de la loi fédérale sur le travail dans les fabriques. En ce qui concerne les cuiseurs et les ouvriers travaillant par équipe, c'est le tableau d'équipes approuvé par l'autorité qui est déterminant. Lorsque la marche des affaires laisse à désirer ou qu'il devient nécessaire de restreindre l'exploitation, le travail sera réparti, autant que possible, de manière que tous les ouvriers soient également occupés à tour de rôle.

Art. 3. Heures supplémentaires. Les heures supplémentaires sont autorisées dans le cadre de la loi fédérale sur le travail dans les fabriques, lorsqu'elles répondent à une nécessité impérieuse. Un supplément de salaire de 25 % sera versé pour les heures supplémentaires accomplies en plus de la durée maximum de travail autorisée. Les heures supplémentaires pour travaux accessibles au sens des articles 178 et 179 de l'ordonnance portant exécution de la loi fédérale sur le travail dans les fabriques ne font l'objet d'aucun supplément de salaire. Afin d'assurer la continuité du travail, notamment dans les sécheries et les fours, les heures peuvent, selon entente, être récupérées en tout ou en partie, dans les limites de l'article 135 de la dite ordonnance. A cet effet, la durée normale du travail pendant la semaine précédente, la même semaine ou la semaine suivante pourra être prolongée après que l'horaire aura été présenté à l'autorité compétente, et sans qu'il faille pour cela verser un surplus de salaire. Sont toutefois exclus de ce régime les jours fériés légaux.

Art. 4. Salaires. Pour les ouvriers âgés de plus de 20 ans et possédant toute leur capacité de travail, le salaire de base minimum (date de départ 1^{er} septembre 1939) est le suivant:

Suisse alémanique	1 fr. —
Suisse romande	— fr. 95

Les salaires de base supérieurs doivent être maintenus.

Les allocations de vie chère sont les suivantes pour les ouvriers âgés de plus de 20 ans et possédant toute leur capacité de travail:

contrées rurales	39 ct.
contrées mi-urbaines	42 ct.
dans les villes	45 ct.

plus 40 ct. d'allocation par enfant et jour de travail, jusqu'à l'âge de 17 ans révolus.

Pour le classement sont déterminants le lieu de l'établissement et le classement selon le régime des allocations pour perte de salaire.

Art. 5. Vacances. Tout ouvrier a droit à des vacances payées, soit, après accomplissement de deux années de service, à deux jours ouvrables de huit heures chacun au cours de chacune des deux années civiles suivantes. Pour chaque période ultérieure de deux ans, ces vacances s'augmentent d'une journée jusqu'à ce qu'elles atteignent six jours ouvrables de huit heures après accomplissement de dix années de service.

Les vacances ne doivent pas servir à des fins lucratives.

Aucune indemnité n'est versée pour des vacances qui n'ont pas été prises.

Art. 6. Délai de congé. Le délai de congé réciproque est de 14 jours, selon la loi fédérale sur le travail dans les fabriques, même lorsque le contrat a duré plus d'une année. Sont réservés tous autres arrangements selon l'article 21 de la dite loi. Les quatorze premiers jours à compter de l'entrée sont considérés comme temps d'essai.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique à l'ensemble du territoire suisse.

Elle s'applique à toutes les tuileries-briqueteries assujetties à la loi sur les fabriques. Les établissements mixtes n'y sont soumis que pour leur fabrication de tuiles ou de briques.

Sont exceptées de la déclaration de force obligatoire générale les fabriques de briques silico-calcaires et de pierres en ciment, ainsi que les Tuileries et briqueteries SA., à Bellevue/Genève, tant que cet établissement sera soumis à un propre contrat collectif de travail. La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié; elle aura effet jusqu'au 31 décembre 1945.

Art. 3. Il est pris acte de la déclaration de l'Association suisse des fabricants de briques et de tuiles selon laquelle il est loisible à tous les établissements régis par la déclaration de force obligatoire générale de s'affilier, pour le service de l'allocation pour enfants prévue à l'article 4 du contrat collectif de travail, à la caisse de compensation pour allocations familiales de l'industrie céramique et des verreries suisses.

Berne, le 28 novembre 1944.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: Stampfli.
le chancelier de la Confédération: Leimgruber.

Decreto del Consiglio federale

concernante il conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei laterizi
(Del 28 novembre 1944)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda dell'Associazione svizzera dei fabbricanti di tegole e mattoni, della Federazione dei lavoratori edili e del legno della Svizzera, della Federazione svizzera dei lavoratori cristiani del legno e dell'arte edilizia, dell'Associazione svizzera degli operai e degli impiegati protestanti e dell'Associazione degli operai svizzeri non sindacati, intesa ad ottenere che determinate disposizioni del contratto collettivo, concluso il 2 giugno 1944 per l'industria svizzera dei laterizi, siano dichiarate di carattere obbligatorio generale, visto l'articolo 3, secondo capoverso, del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. È conferito carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni del contratto collettivo di lavoro concluso il 2 giugno 1944, per l'industria svizzera dei laterizi:

Art. 2. Durata del lavoro. La durata del lavoro è di 48 ore al massimo per settimana, il pomeriggio del sabato è libero. È riservata la settimana di lavoro normale modificata, prevista dall'articolo 41 della legge federale sul lavoro nelle fabbriche. Per quanto concerne gli operai addetti ai forni e quelli lavoratori per turno, fa stato la tavola delle squadre approvata dall'autorità. Allorché l'andamento degli affari è cattivo ed è necessario limitare l'esercizio, il lavoro sarà ripartito, per quanto possibile, in modo che tutti gli operai siano egualmente occupati per turno.

Art. 3. Ore supplementari. Le ore supplementari sono autorizzate nel quadro della legge federale sul lavoro nelle fabbriche, allorché esse rispondono a necessità; un supplemento di salario di 25% sarà pagato per le ore supplementari fatte oltre la durata massima del lavoro autorizzato. Le ore supplementari per lavori accessori nel senso degli articoli 178 e 179 del regolamento per l'applicazione della legge federale sul lavoro nelle fabbriche non danno diritto a supplemento di salario. Per assicurare la continuità del lavoro specialmente negli essiccatoi e ai forni, le ore possono — per intesa — essere recuperate in tutto o in parte, entro i limiti dell'articolo 135 del regolamento indicato. A questo fine la durata normale del lavoro durante la settimana precedente, la stessa settimana o la settimana seguente potrà essere prolungata dopo che l'orario sarà stato presentato all'autorità competente, e senza che sia perciò necessario pagare un supplemento di salario. Sono tuttavia esclusi da questo regime i giorni festivi legali.

Art. 4. Salari. Per gli operai che hanno più di 20 anni ed hanno piena capacità di lavoro, il salario di base minimo (a contare dal 1° settembre 1939) è il seguente:

Svizzera tedesca	fr. 1.—
Svizzera francese	fr. —.95

I salari di base superiori devono essere mantenuti.

Le indennità di caroviveri, per gli operai che hanno più di 20 anni ed hanno piena capacità di lavoro, sono le seguenti:

zone rurali	39 cent.
zone semi-urbane	42 cent.
nelle città	45 cent.

più 40 cent. d'assegno per ciascun figlio fino all'età di 17 anni compiuti.

Per la classificazione sono determinanti il luogo della fabbrica e la classificazione per l'ordinamento delle indennità per perdita di salario.

Art. 5. Vacanze. Ogni operaio ha diritto a vacanze pagate, cioè: dopo compiti due anni di servizio, a due giorni feriali di otto ore ciascuno nel corso di ciascuno dei due anni civili seguenti. Per ogni periodo ulteriore di due anni queste vacanze aumentano di una giornata fino a che esse raggiungono sei giorni feriali di otto ore dopo compiti dieci anni di servizio.

Le vacanze non devono servire a fine lucrativo.

Non è pagata indennità per vacanze non prese.

Art. 6. Termine di disdetta. Il termine di disdetta reciproco è di quattordici giorni, giusta la legge federale sul lavoro nelle fabbriche, anche allorché il contratto è durato più di un anno. Sono riservati altri accordi giusta l'articolo 21 della detta legge. I primi quattordici giorni a contare dall'entrata in servizio sono considerati come tempo di prova.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica su tutto il territorio svizzero.

Esso si applica a tutte le fabbriche di laterizi soggette alla legge sulle fabbriche. Gli stabilimenti misti vi sono sottoposti per la loro fabbricazione di laterizi.

Sono eccettuate dal conferimento del carattere obbligatorio generale le fabbriche di mattoni silico-calcaresi e di pietre in cemento, nonché le «Tuileries et briqueteries SA., Bellevue/Genève», fino a tanto che questo stabilimento sarà soggetto a un proprio contratto collettivo di lavoro.

Il conferimento del carattere obbligatorio generale entra in vigore con la pubblicazione del presente decreto e avrà effetto fino al 31 dicembre 1945.

Art. 3. È preso atto della dichiarazione dell'Associazione svizzera delle fabbriche di laterizi, secondo la quale tutti gli stabilimenti retti dal conferimento del carattere obbligatorio generale hanno facoltà di associarsi, per servizio dell'assegno ai figli, previsto nell'articolo 4 del contratto collettivo di lavoro, alla cassa di compensazione per indennità di famiglia dell'industria ceramica e del vetro svizzera.

Berna, 28 novembre 1944.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: Stampfli.
il cancelliere della Confederazione: Leimgruber.

Arrêté

du Conseil d'Etat du canton de Vaud du 30 juin 1944 concernant la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif cantonal de travail de la marbrerie

Le Conseil d'Etat du canton de Vaud, vu la demande de l'Union cantonale vaudoise des maîtres marbriers, de la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment, secrétariat romand, et de la Fédération corporative des ouvriers du bois et bâtiment vaudois, groupement des marbriers, tendant à ce que force obligatoire générale soit donnée au contrat collectif de travail conclu le 1^{er} juillet 1942/24 avril 1944 par les organisations susmentionnées; vu l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; vu l'arrêté du Conseil d'Etat du 14 avril 1944 appliquant, dans le canton de Vaud, l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes du contrat collectif cantonal de travail de la marbrerie, conclu le 1^{er} juillet 1942/24 avril 1944, par l'Union cantonale vaudoise des maîtres marbriers, la Fédération suisse des ouvriers sur bois et du bâtiment, secrétariat romand, et la Fédération corporative des ouvriers du bois et bâtiment vaudois, groupement des marbriers:

I. Application du contrat

Les dispositions du présent contrat sont applicables, dans le canton de Vaud, aux entreprises de marbrerie et de taille de pierre naturelle, tant pour elles que pour les ouvriers y résidant, que pour ceux du dehors venant y travailler.

II. Horaire de travail

La durée de travail hebdomadaire est fixée de 40 à 55 heures au maximum (sous réserve des dispositions de la loi sur le travail dans les fabriques et des règlements communaux de protection ouvrière). Le samedi, le travail cesse à midi, cas d'urgence exceptés à signaler aux organisations signataires du contrat.

La durée du travail hebdomadaire est fixée en temps opportun et pour chaque saison par la commission professionnelle paritaire, dans le cadre du minimum et du maximum ci-dessus.

III. Salaires

Les salaires sont fixés comme il suit:

sculpteurs-marbriers	2 fr.— l'heure
marbriers qualifiés et graveurs	1 fr. 80 l'heure
marbriers	1 fr. 70 l'heure
polisseurs	1 fr. 60 l'heure
manœuvres machinistes	1 fr. 55 l'heure
manœuvres de marbrerie	1 fr. 40 l'heure

Les salaires acquis avant la signature du contrat ne seront pas diminués.

En cas de renchérissement du coût de la vie, les parties se baseront sur les décisions prises d'entente entre la Société suisse des entrepreneurs et les organisations ouvrières.

Les dites augmentations feront l'objet d'une demande de force obligatoire générale.

Dérogations. Les patrons se réservent le droit, lorsqu'ils estiment qu'un ouvrier n'est pas qualifié, de le payer en dessous du tarif prévu. Toutefois, l'ouvrier intéressé sera avisé au terme de sa troisième journée de travail du salaire qui lui sera proposé.

Jeunes ouvriers marbriers. Les salaires des jeunes ouvriers marbriers sont fixés comme il suit:

pendant l'année qui suit la fin de l'apprentissage:	1 fr. 30 l'heure
pendant la seconde année qui suit la fin de l'apprentissage:	1 fr. 40 l'heure

IV. Suppléments

Pour les heures supplémentaires de travail effectué de nuit ou le dimanche, il sera payé les majorations suivantes:

pour les heures de nuit, de 19 à 24 heures:	50%
de 0 à 6 heures:	100%
le dimanche	100%

Les travaux qui demandent des équipes de renouvellement seront payés au prix du tarif prévu sous chiffre III.

V. Vacances payées

Des timbres-vacances seront remis chaque quinzaine aux ouvriers à raison de 2% de leur salaire brut. La date des vacances sera fixée selon entente entre les parties.

VI. Assurance-accidents

Le règlement des primes d'assurance contre les accidents se fait par le patron, conformément aux dispositions de la loi fédérale d'assurance contre les accidents.

VII. Déplacements

Pour tous les travaux exécutés hors de l'atelier, tous les frais de déplacement sont à la charge du patron.

Le salaire des ouvriers en déplacement part dès l'heure où le travail commence à l'atelier. Toutefois, si le nombre d'heures de travail effectif dépasse l'horaire de l'atelier, le salaire sera payé pour toutes les heures de travail.

VIII. Pale

La paie aura lieu toutes les quinze semaines pendant les heures de travail. Dans la mesure du possible, elle se fera sur le chantier.

Le montant de la paie sera inclus dans un sachet indiquant le nom de l'entreprise et le compte détaillé des heures, assurances, caisse de compensation, etc.

Restent réservées les dispositions de la loi fédérale sur le travail dans les fabriques pour les établissements soumis à cette loi.

IX. Matériel

L'ouvrier entrant dans une entreprise doit posséder l'outillage minimum nécessaire à sa spécialité. La liste de cet outillage sera établie par la commission professionnelle pour chaque catégorie.

Les frais de réparation et d'entretien de l'outillage, propriété de l'ouvrier, sont à la charge du patron.

Les outils, propriété du patron, perdus par les ouvriers seront facturés à ces derniers, sauf si l'ouvrier a apporté la preuve que le dommage est survenu sans sa faute.

X. Temps d'essai

Les quinze jours qui suivent le début du travail sont considérés comme temps d'essai. Durant cette période, chacune des deux parties peut résilier l'engagement en tout temps et sans avertissement préalable.

XI. Délai de congé

a) Après l'expiration du temps d'essai, la résiliation du contrat ne peut intervenir, de part et d'autre, que sept jours à l'avance. Si l'engagement a duré plus d'un an, ce délai est de quatorze jours.

b) Le congé ne peut être donné que par écrit, un samedi ou un jour de paie. Est réservé l'article 22 de la loi fédérale sur le travail dans les fabriques pour les établissements soumis à cette loi.

L'employeur ne peut résilier le contrat:

1. pendant une incapacité de travail provenant d'accident ou de maladie, si l'incapacité n'est pas imputable à l'ouvrier, et aussi longtemps qu'elle n'a pas dépassé quatre semaines;
2. pour cause de service militaire;
3. si l'ouvrier a participé à un mouvement syndical ou fait valoir les dispositions du présent contrat, ou accepté une fonction dans un syndicat.

XII. Jours fériés

Les jours fériés sont ceux décrétés officiellement jours fériés par la Confédération et le canton.

XIII. Respect du contrat

L'organisation patronale et les organisations ouvrières signataires du présent contrat s'engagent à pourvoir, par tous les moyens à leur disposition, au respect du dit contrat par leurs membres.

XIV. Apprentis

La situation des apprentis est réglée par le contrat officiel, établi conformément aux dispositions légales sur la formation professionnelle.

XV. Travail aux pièces

1. En cas de travail aux pièces, les conditions de salaire se déterminent par le libre accord du patron et de l'ouvrier.
2. Les dispositions du présent contrat relatives à la durée du travail et à l'horaire journalier doivent toutefois être respectées. En outre, le salaire horaire fixé aux chiffres III et VII est en tous cas garanti à l'ouvrier.

XVI. Commission professionnelle paritaire

- a) Composition de la commission: Il est constitué une commission professionnelle paritaire composée de trois patrons marbriers, membres de l'Union cantonale vaudoise des maîtres marbriers, et de trois ouvriers marbriers, désignés par les organisations ouvrières signataires du présent contrat.

Les secrétaires des associations contractantes peuvent assister aux délibérations, avec voix consultative.

- b) Compétences de la commission:

1. Sauvegarder les intérêts du métier.

2. Veiller à l'application du contrat.

A cet effet, la commission professionnelle paritaire peut exiger qu'on lui présente:

aa) les carnets de paie des ouvriers;

bb) les livrets sur lesquels sont apposés les « timbres-vacances » remis à l'ouvrier.

Elle peut déléguer ses pouvoirs de contrôle à des sous-commissions composées de deux de ses membres.

3. Intervenir auprès de l'instance compétente pour fixer le nombre d'apprentis à former par année, pour l'ensemble du canton.

- c) Décisions: Les décisions de la commission professionnelle paritaire se prennent d'accord entre les délégations patronales et ouvrières et à la majorité interne des délégations.

- d) Pouvoirs de conciliation de la commission professionnelle paritaire: Les parties pourront s'en remettre à la commission professionnelle paritaire aux fins d'essai préalable de conciliation avant toute introduction d'action devant les tribunaux compétents. Si cette tentative préalable échoue, les parties feront appel à l'Office cantonal de conciliation.

- e) Procédure: La commission professionnelle paritaire se réunira au plus tard quinze jours après avoir été saisie d'un cas.

Les décisions d'arbitrage seront communiquées aux parties par lettre recommandée dans les trois jours à dater du prononcé.

- f) Frais: Les frais de la commission professionnelle paritaire sont couverts par des contributions égales des associations contractantes.

XVII.

Le présent contrat sera affiché d'une façon visible dans les ateliers.

XVIII. Allocations de renchérissement

Les allocations de vie chère mentionnées sous chiffre III du présent contrat se montent actuellement à 19 ct. à l'heure au total.

Une retenue de 1% est faite sur le salaire de chaque ouvrier, jusqu'à concurrence de 2 ct. à l'heure pour les allocations familiales.

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur dès sa publication dans la « Feuille des avis officiels du canton de Vaud ».

Le Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce est chargé de son exécution. (AA. 200)

Donné, sous le sceau du Conseil d'Etat, à Lausanne, le 30 juin 1944.

Le président: A. Vodoz.

Le chancelier: F. Agnet.

Approuvé par le Conseil fédéral le 13 novembre 1944.

Radiola S. à r. l., Lausanne et Sion

Appel aux créanciers conformément aux articles 823 et 742 CO.

Deuxième publication

La société à responsabilité limitée Radiola S. à r. l., à Lausanne et succursale à Sion, a, suivant décision du 20 novembre 1944, décidé son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités, conformément à l'article 742 CO., à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1945, en mains de M. G. Augsburg, Rue du Midi 2, à Lausanne. (AA. 192²)

Lausanne, le 30 novembre 1944.

Radiola S. à r. l. en liquidation,
les liquidateurs:

Pierre-André Perret, Georges Augsburg.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postverkehr mit dem Ausland

(PTT.) Briefpost nach Grossbritannien, Nordirland, den britischen Dominien und Kolonien (ausgenommen der Freistaat Irland und die von Japan besetzten Gebiete) sowie nach den Vereinigten Staaten von Amerika und ihren Besitzungen, soweit sie nicht besetzt sind, können nunmehr über Cherbourg befördert werden. Für die übrigen Länder sowie für den Paketversand allgemein bleibt der Weg über Frankreich weiterhin gesperrt.

Dagegen werden auf ausdrückliches Verlangen der Absender Luftpostsendungen nach Spanien und Portugal über Deutschland, solche nach dem Freistaat Irland, der Türkei, Bulgarien, Rumänien sowie Russland und den überseeischen Ländern (ohne britische Gebiete und USA) über Schweden befördert. 291. 11. 12. 44.

Service postal avec l'étranger

(PTT.) Les correspondances à destination de la Grande-Bretagne, de l'Irlande du Nord, des dominions et colonies britanniques (à l'exception de l'Etat libre d'Irlande et des territoires occupés par le Japon), ainsi que pour les Etats-Unis d'Amérique et leurs possessions non occupées, peuvent maintenant être transportées via Cherbourg. La voie de France demeure fermée au courrier pour les autres pays, de même qu'à l'expédition des colis.

Sur demande expresse des expéditeurs, des correspondances-avion sont acheminées par l'Allemagne à destination de l'Espagne et du Portugal et par la Suède pour l'Etat libre d'Irlande, la Turquie, la Bulgarie, la Roumanie, l'URSS et les pays d'outre-mer (sans les territoires britanniques et les Etats-Unis d'Amérique). 291. 11. 12. 44.

Öffentlicher Automobilverkehr

(PTT.) Nach Verfügung des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes kann am Weihnachts- und am Neujahrstag der öffentliche Automobilverkehr auf Strecken der Postverwaltung und der konzessionierten Automobilunternehmungen sowie der Trolleybusbetrieb aufrechterhalten werden.

Au beiden Tagen wird auf den Postautostrecken und konzessionierten Ueberlandlinien der normale Werktags-Fahrplan in Kraft gesetzt, sofern durch den Wegfall von Anschlüssen nicht ein anderer Wagenlauf nötig wird. Ueber Fahrplanänderungen geben die Streckenpoststellen Auskunft. 291. 11. 12. 44.

Trafic automobile public

(PTT.) En vertu d'une décision de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, le trafic automobile public sur les lignes de l'Administration des postes et des entreprises concessionnaires ainsi que les services de trolleybus peuvent être maintenus le jour de Noël et le jour de l'An.

Ces jours-là, les courses postales et les courses régionales des entreprises concessionnaires bénéficieront de l'horaire normal des jours ouvrables, dans la mesure où la suppression de correspondances ferroviaires ne nécessitera pas une autre marche des voitures. A ce sujet, se renseigner aux offices de poste des parcsours. 291. 11. 12. 44.

Esercizio automobilistico pubblico

(PTT.) Secondo una decisione dell'Ufficio di guerra per l'industria e il lavoro, le corse automobilistiche pubbliche sulle linee dell'amministrazione postale e delle imprese in concessione, come pure i servizi di trolleybus, possono essere mantenuti in attività il giorno di Natale e il 1° dell'anno.

Nei due giorni sopra menzionati le corse autopostali e quelle delle linee in concessione saranno eseguite secondo l'orario normale dei giorni feriali, sempreché non sia necessario un altro orario in conseguenza della soppressione di certe coincidenze ferroviarie. A questo proposito, informarsi agli uffici postali sulle singole linee. 291. 11. 12. 44.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 7. Dezember 1944 — Situation au 7 décembre 1944

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	
		Changements depuis la dernière situation	Fr.
1. Goldbestand — Encaisse or	4 504 140 040.75	+	1 832 045.25
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	89 590 934.86		
andere — autres	2 498 601.05	—	2 160 295.11
3. Inlandportfeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change	64 445 958.02		
Schatzanweisungen — Rescriptions	—	+	1 641 255.71
4. Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	—		—
5. Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist			
Avances surnantissement dénonçables à 10 jours	26 455 414.41	—	1 599 310.60
andere Lombardv. — autres avances surnant.	—		—
6. Wertschriften — Titres	64 181 967.65		
7. Korrespond. im Inland — Corresp. en Suisse	5 770 803.25	+	801 020.02
8. Sonstige Aktiven — Autres postes du passif	50 717 560.32	—	4 286 552.84
Zusammen — Total	4 807 800 685.31		

Passiven — Passif	Fr.	Fr.
1. Eigene Gelder — Fonds propres	41 500 000.—	—
2. Notenumlauf — Billets en circulation	3 328 163 800.—	8 950 555.—
3. Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 191 499 991.19	+ 5 538 403.68
4. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	246 636 894.12	— 359 686.15
Zusammen — Total	4 807 800 685.31	

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardzinsfuß 3 1/2% — 4 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avanc. 3 1/2% — 4 1/2% dep. le 26 nov. 1936
291. 11. 12. 44.

Schweizerischer Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland				
Bankdiskonto	Privatsatz	Tägliches Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York
%	%	%	%	%	%	%	%	%
17. XI. 1 1/2	1 1/2	1	16. XI. 1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3 1/2
24. XI. 1 1/2	1 1/2	1	23. XI. 1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3 1/2
1. XII. 1 1/2	1 1/2	1	30. XI. 1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3 1/2
8. XII. 1 1/2	1 1/2	1	7. XII. 1944	—	1 1/2	2 1/2	1 3/4	3 1/2
Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3 1/2% — 4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2%.				291. 11. 12. 44.				

Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 92 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 11. Dezember 1944)

Export

Lissabon—Philadelphia:

- Eiger • XII, Lissabon ab 2. Dezember 1944.

Lissabon—Südamerika:

- Nereus • XX, Lissabon ab 17. November 1944 nach Rio de Janeiro (an 8. Dezember 1944), Santos (gegen 13. Dezember 1944 erwartet) und Buenos Aires (gegen Weihnachten 1944 erwartet).
- St. Gotthard • XIX, Lissabon ab 30. November 1944 nach Buenos Aires (woselbst anfangs Januar 1945 erwartet), Santos und Rio de Janeiro (woselbst zweite Hälfte Januar 1945 erwartet).

Import

Nordamerika:

- Mount Aetna • XX, Baltimore ab 30. November 1944 nach Lissabon und Las Palmas.
- Lugano • XII, Philadelphia ab 5. Dezember, Lissabon an zweite Hälfte Dezember 1944.
- Thetis • XXV, Philadelphia ab 7. Dezember, Lissabon an zweite Hälfte Dezember 1944.
- Master Elias Kulukundis • XXIII, Philadelphia ab 8. Dezember 1944, Lissabon an zweite Hälfte Dezember 1944.
- Helene Kulukundis • XXVI, ladebereit in New Orleans anfangs Januar 1945 (mit Stückgüterbeilad). Lösshafen: Lissabon.
- Kassos • XXIII, Philadelphia ab Ende Dezember, Lissabon an Mitte Januar 1945.
- Marpessa • XX, Baltimore ab Ende Dezember 1944, Philadelphia ab anfangs Januar, Lissabon an Mitte Januar 1945.
- Calanda • XX, Philadelphia ab Ende Dezember 1944, Lissabon an zweite Hälfte Januar 1945.
- Eiger • XII, Philadelphia ab anfangs Januar 1945 (mit Stückgüterbeilad); Lissabon an zweite Hälfte Januar 1945.

Zentralamerika:

- Chasseral • XIV, Cardenas ab 5. Dezember 1944, Havanna ab 6. Dezember 1944; ladebereit: La Guaira gegen 12. Dezember. Port of Spain gegen 16. Dezember 1944; Lissabon an anfangs Januar 1945.
- Sántis • IX, ladebereit: Port-au-Prince gegen Weihnachten 1944, Cardenas/Havanna gegen 4. Januar, Puerto Barrios gegen 9. Januar 1945, Curaçao gegen 18. Januar 1945; Lissabon an anfangs Februar 1945.
- Helene Kulukundis • XXVI, ladebereit: Cardenas gegen Ende Dezember 1944, New Orleans anfangs Januar 1945 (mit Stückgüterbeilad); Lissabon an Ende Januar oder anfangs Februar 1945.

Südamerika:

- Monte Negro • I, Barcelona erwartet gegen 16. Dezember 1944.
- Cabo de Buena Esperanza • VIII, Bilbao gegen 16. Dezember 1944 erwartet.
- St-Cergue • XIV, ab: Buenos Aires 22. November 1944, Montevideo 23. November; Barcelona an gegen Weihnachten 1944.
- Nereus • XX, ab: Bahia 5. Dezember 1944, Rio de Janeiro gegen 12. Dezember 1944; ladebereit: Santos gegen 13. Dezember, Buenos Aires gegen Weihnachten 1944. Lissabon an zweite Hälfte Januar 1945.
- St Gotthard • XIX, ladebereit: Rio Grande gegen Weihnachten 1944, Buenos Aires anfangs Januar 1945; Lissabon an Mitte Februar 1945.

Afrika:

- Stavros • XXI, ladebereit: Beira gegen Mitte Dezember 1944, Lourenço Marqués gegen Ende Dezember 1944. Lissabon an Ende Januar 1945.

Pendeldienst

- Zürich • V, in Lissabon stillgelegt. 291. 11. 12. 44.

Transports maritimes suisses

(Communication n° 92 de l'Office de guerre pour les transports, du 11 décembre 1944)

Exportation

Lissabon—Philadelphia:

- Eiger • XII, départ de Lisbonne le 2 décembre 1944.

Lissabon—Amérique du Sud:

- Nereus • XX, départ de Lisbonne le 17 novembre 1944 pour Rio de Janeiro (arrivée le 8 décembre 1944), Santos (attendu vers le 13 décembre 1944), Buenos-Ayres (attendu vers Noël 1944).
- St Gotthard • XIX, départ de Lisbonne le 30 novembre 1944 pour Buenos-Ayres (où le vapeur est attendu au début de janvier 1945), Santos (où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine de janvier 1945), Rio de Janeiro (où le vapeur est attendu dans la deuxième quinzaine de janvier 1945).

Importation

Amérique du Nord:

- Mount Aetna • XX, départ de Baltimore le 30 novembre 1944 pour Lisbonne et Las Palmas.
- Lugano • XII, départ de Philadelphia le 5 décembre 1944; arrivée à Lisbonne dans la deuxième quinzaine de décembre 1944.
- Thetis • XXV, départ de Philadelphia le 7 décembre 1944; arrivée à Lisbonne dans la deuxième quinzaine de décembre 1944.
- Master Elias Kulukundis • XXIII, départ de Philadelphia le 8 décembre 1944; arrivée à Lisbonne dans la deuxième quinzaine de décembre 1944.
- Helene Kulukundis • XXVI, mise en charge à: New Orleans au début de janvier 1945 (avec chargement complémentaire de colis isolés); port de déchargement: Lisbonne.
- Kassos • XXIII, départ de Philadelphia vers la fin de décembre 1944; arrivée à Lisbonne vers la mi-janvier 1945.
- Marpessa • XX, départ de Baltimore vers la fin de décembre 1944, départ de Philadelphia au début de janvier 1945; arrivée à Lisbonne vers la mi-janvier 1945.
- Calanda • XX, départ de Philadelphia vers la fin de décembre 1944; arrivée à Lisbonne dans la deuxième quinzaine de janvier 1945.
- Eiger • XII, départ de Philadelphia au début de janvier 1945 avec chargement complémentaire de colis isolés; arrivée à Lisbonne dans la deuxième quinzaine de janvier.

Amérique centrale:

- Chasseral • XIV, départ de: Cardenas le 5 décembre 1944, La Havane le 6 décembre 1944; mise en charge à: La Guaira vers le 12 décembre 1944, Port of Spain vers le 16 décembre 1944; arrivée à Lisbonne au début de janvier 1945.
- Sántis • IX, mise en charge à: Port-au-Prince vers Noël 1944, Cardenas/La Havane vers le 4 janvier, Puerto Barrios vers le 9 janvier, Curaçao vers le 18 janvier 1945; arrivée à Lisbonne au début de février 1945.
- Helene Kulukundis • XXVI, mise en charge à: Cardenas vers la fin de décembre 1944, New Orleans au début de janvier 1945 (avec chargement complémentaire de colis isolés); arrivée à Lisbonne vers la fin de janvier ou début de février 1945.

Amérique du Sud:

- Monte Negro • I, attendu à Barcelone vers le 16 décembre 1944.
- Cabo de Buena Esperanza • VIII, attendu à Bilbao vers le 16 décembre 1944.
- St-Cergue • XIV, départ de: Buenos-Ayres le 22 novembre 1944, Montevideo le 23 novembre 1944; arrivée à Barcelone vers Noël 1944.
- Nereus • XX, départ de: Bahia le 5 décembre, Rio de Janeiro vers le 12 décembre 1944; mise en charge à: Santos vers le 13 décembre 1944; Buenos-Ayres vers Noël 1944; arrivée à Lisbonne dans la deuxième quinzaine de janvier 1945.
- St. Gotthard • XIX, mise en charge à: Rio Grande vers Noël 1944, Buenos-Ayres au début de janvier 1945; arrivée à Lisbonne vers la mi-février 1945.

Afrique:

- Stavros • XXI, mise en charge à: Beira vers la mi-décembre 1944, Lourenço-Marqués vers la fin de décembre 1944; arrivée à Lisbonne vers la fin de janvier 1945.

Service navette

- Zürich • V, arrêté à Lisbonne.

291. 11. 12. 44.

Renouvellement des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnements abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Der grossen Nachfrage wegen ist es nicht sicher, dass bei zu spät eingehenden Abonnementsbestellungen nachträglich noch alle früheren Ausgaben geliefert werden können.

Das Abonnement auf «Die Volkswirtschaft» muss besonders verlangt und bezahlt werden; Jahresbezugspreis für 1945: Fr. 8.30 (Postabonnementsgebühr inbegriffen).

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans la livraison de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office de poste de leur domicile. Vu la forte demande, il n'est pas certain que pour des commandes d'abonnement reçues trop tard nous puissions encore livrer tous les nouveaux numéros parus entretemps.

L'abonnement à «La Vie économique» doit être pris et payé à part; prix pour 1945: 8 fr. 30 (y compris la taxe postale d'abonnement).

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

Zürcher Ziegeleien, Zürich

Bezugsangebot

Auf Grund der an der ausserordentlichen Generalversammlung der Zürcher Ziegeleien, Zürich, vom 6. Dezember 1944 beschlossenen Kapitalerhöhung steht den alten Aktionären ein Bezugsrecht von 1 neuen Aktie auf 3 alten Aktien zu. Der Uebnahmekurs der neuen Aktien ist pari = Fr. 500. Die Bezugsrechte sind bis zum 20. Dezember 1944 durch Banken oder bei der Gesellschaft unter entsprechendem Ausweis über den Aktienbesitz auszuüben. Die Gesellschaft steht auch zum Ausgleich der Spitzenanteile zur Verfügung.

Zürich, den 7. Dezember 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

MOULINS ROD SA., ORBE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le jeudi 21 décembre 1944, à 11 heures, au siège social.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des titres au siège social, jusqu'au 16 décembre 1944. Le bilan et le compte de profits et pertes au 30 juin 1944 ainsi que le rapport du commissaire vérificateur seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social dès le 11 décembre 1944.

L 313

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Emprunt 3 1/2% anc. 4% commune de Broc 1910

Les numéros ci-après sortis au tirage seront remboursables dès le 1^{er} février 1945:
7, 56, 133, 137, 166, 191, 218, 251, 275, 284, 292, 302, 336, 384, 433, 436, 444, 492, 508, 521, 554, 563, 583, 615, 629, 633, 648, 661, 703, 728, 744, 795, 823, 878, 917, 960, 998, 1009, 1034, 1128, 1176, 1190, 1242, 1247, 1279, 1348.

F 52

BANQUE DE L'ÉTAT DE FRIBOURG.

SOCIETÀ ANONIMA MOROSOLI-JELMOLI SAMJ

LUGANO

Consiglio di amministrazione

I signori membri del consiglio di amministrazione sono convocati alla sede sociale, Via Cantonale 1, Lugano, per le ore 18 del 18 dicembre 1944, per discutere sulla seguente trattanda:

Modificazione degli articoli 20, 22, 24 e 25 dello statuto sociale.

Lugano, 7 dicembre 1944.

O 69

Il presidente del consiglio di amministrazione.

Bank für elektrische Unternehmungen

Umtausch der alten Aktien von Fr. 50 Nennwert in Zertifikate

Entsprechend dem Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1944 sind die noch nicht gegen Aktien von Fr. 500 Nennwert umgetauschten Aktien von Fr. 50 Nennwert durch neue Inhabertifikate ersetzt worden; je 10 dieser Zertifikate berechtigen zum Bezug einer Aktie von Fr. 500 Nennwert mit Dividendengenuss ab 1. Juli 1944.

Die Inhaber alter Aktien von Fr. 50 Nennwert werden hiermit aufgefordert, dieselben gegen besagte Inhabertifikate umzutauschen. Der Umtausch erfolgt kostenlos und kann entweder am Sitz der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 30, Zürich, oder bei einer der nachstehenden Banken vorgenommen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und deren Zweigniederlassungen,
Eidgenössische Bank AG., Zürich und deren Comptoirs,
La Roche & Co., Basel,
A. Sarsin & Co., Basel,
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf,
Hentsch & Cie., Genf,
Lombard, Odier & Cie., Genf.

Z. 629

Zürich, den 8. Dezember 1944.

Bank für elektrische Unternehmungen.

Luzerner Brauerei «Zum Eichhof» AG., Luzern

Einladung zur 46. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre
auf Samstag den 23. Dezember 1944, 18 Uhr 30,
in das Restaurant Löwengarten in Luzern

TRAKTANDEN: 1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1943/44; Bericht der Kontrollstelle. — 2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. — 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. — 4. Wahl der Kontrollstelle pro 1944/45.

Der Jahresbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen zur Einsicht der Aktionäre vom 15. Dezember an bei unserer Geschäftskasse auf.

Dort können vom gleichen Tage an bis zum 23. Dezember 1944 die Zutrittskarten zur Generalversammlung nebst dem gedruckten Jahresbericht und die Einladung zum anschliessenden Abendessen gegen Vorweisung der im Eigentum des Bestellers stehenden Aktien oder hinreichend betrachteten Ausweis über sein Eigentum von Aktien oder gegen Vertretungsvollmacht des Eigentümers bezogen werden:

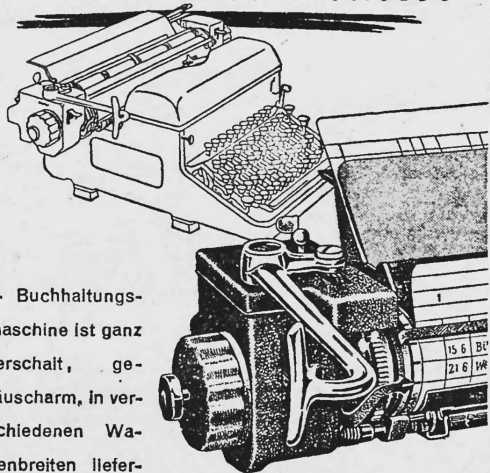
- falls der Aktionär der Ausgabestelle nicht bekannt ist, bei Vorlage der in seinem Eigentum stehenden Aktien;
- falls der Besteller der Ausgabestelle als Aktionär bekannt ist, durch Aushändigung einer mit den Nummern der Aktien versehenen schriftlichen Erklärung über das Eigentum.

An der Generalversammlung selbst werden keine Zutrittskarten mehr ausgegeben. Lz 173

Luzern, den 5. Dezember 1944.

DER VERWALTUNGSRAT.

Die neue RUF-Standard



— Buchhaltungs-
maschine ist ganz
verschalt, ge-
räuscharm, in ver-
schiedensten Wa-
genbreiten liefer-
bar.

Sie weist technisch einzigartige Ausrüstung auf
und ist auch vollwertige Korrespondenzmaschine,
daher immer voll ausgenutzt.

Erproben Sie die Ruf-Standard in unsern Ausstel-
lungsräumen oder bei Ihnen. Prospekt kostenlos.

RUF-BUCHHALTUNG
AKTIENGESELLSCHAFT
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 2576 80



Auf die Festzeit

haben auch Sie sicher Sen-
dungen aufzugeben. Rufen Sie die nächste
Bahnhofstation an und Ihr Frachtstück wird
dem Empfänger rasch und zuverlässig
ins Haus geliefert.

Marmor- und Serpentinwerke AG.

Poschilavo

Einladung zur ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag den 28. Dezember 1944, nachmittags 4 Uhr,
im Domizil der Gesellschaft in Poschilavo

TRAKTANDEN:

- Kenntnisgabe der Rechtschrift der Urteile des Kantonsgerichts in Chur i. S. A. Jochum gegen Marmor- und Serpentinwerke AG., Poschilavo, vom 25. März/30. Juni 1944 und des Bezirksgerichts Bernina vom 6./7. Mai 1941.
- Feststellung der Unverbindlichkeit der Beschlüsse der Generalversammlung vom 7. August 1939.
- Vorlage und Abnahme der Rechnungen für 1938 bis 1943.
- Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
- Herabsetzung des Aktienkapitals auf 20% bzw. eventuelle gänzliche Abschreibung zum Ausgleich eingetretener Verluste und zur Bilanzbereinigung unter gleichzeitiger Ergänzung durch neues Aktienkapital auf die gleiche Höhe.
- Anpassung der Statuten an das neue Recht (Totalrevision).
- Wahl der Organe der Gesellschaft.
- Erteilung der Prozessvollmacht.

Die Rechnungen, Bilanzen und Gewinn- und Verlustrechnungen pro 1938 bis 1943 inkl. sowie die Berichte der Kontrollstelle und der neue Statutenentwurf liegen 8 Tage vor der Versammlung im Gesellschaftsdomizil in Poschilavo zur Einsicht der Aktionäre auf.

Optionsansprüche der bisherigen Aktionäre auf das neue, auszugebende Aktienkapital von Fr. 100 000 bzw. eventuell Fr. 125 000 im Verhältnis von einer neuen Aktie auf eine alte Aktie sind der Gesellschaft bis spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung durch eingeschriebenen Brief mitzuteilen und die Zeichnungsscheine rechtzeitig einzusenden.

Bis spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung sind ebenfalls 80% des gezeichneten Aktienkapitals bei der Graubündner Kantonalbank, Filiale Poschilavo, einzuzahlen.

Wird die Abschreibung des gesamten Aktienkapitals beschlossen, so wird der Generalversammlung der Antrag gestellt, die restlichen 20% des neu gezeichneten Aktienkapitals bis zum 10. Januar 1945 einzuzahlen.

Selbstens des Inhabers der Hypothek von Fr. 200 000 liegt die verbindliche Erklärung vor, das Aktienkapital durch entsprechende Umbuchung ab Hypothekenkonto zu liberieren, soweit nicht die Aktionäre ein Optionsrecht im Sinne der Statuten geltend machen.

Diejenigen Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben dies der Gesellschaft bis zum 22. Dezember 1944 schriftlich mitzuteilen unter Angabe der Anzahl Aktien, damit die Eintrittskarten rechtzeitig zugestellt werden können. Soweit Sessionen von Aktien stattgefunden haben, sind diese zur allfälligen Genehmigung der Gesellschaft bis zum 22. Dezember 1944 durch eingeschriebenen Brief mitzuteilen, damit die Gesellschaft gegebenenfalls die entsprechenden Zutrittskarten ausstellen kann.

Vertretung an der Generalversammlung durch andere Personen als die Aktionäre ist nicht zulässig, es sei denn unter ausdrücklicher Zustimmung der Generalversammlung.

Ch 65

Poschilavo, den 8. Dezember 1944.

Der Präsident der
Marmor- und Serpentinwerke AG., Poschilavo:
A. JOCHUM.

HARTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLOL
 LIEFERT  DIE
SPEZIALFABRIK
ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)
 Gegr. 1886
 PRODUKTIONSFÄHIGKEIT 15-20.000 Kg.
 TELEPH. 956.802 TELEGR. BRUN

VILLARS * / BEX (1300-1800 m.)
 Alpes vaudoises
VILLARS-PALACE
 & MUVERAN
 La « BONNE MAISON » où l'on se trouve « CHEZ SOI »
 CUISINE SOignée - TOUT CONFORT - PRIX RAISONNABLES
 SOLEIL ★ SPORTS ★ REPOS ★ DIVERTISSEMENTS
 OUV. : 30 Dts. - Mars M. G. ARNI, dir.

Additionsrollen
 mit und ohne
 Kohlenpapiereinlage
 fabriziert als Spezialität

WAGNER & CIE.
 ZÜRICH - PAPIERWARENFABRIK
 Lieferung nur durch Wiederverkäufer

Bündner Privatbank, Chur

3%-Obligationen-Anleihe von 1936

Wir machen die Inhaber von Obligationen rubr. Anleihe darauf aufmerksam, dass die Aushändigung der Teilrückzahlungscheine und der Zinse coupons für die Jahre 1945—1949 auf Grund der den Titeln abgegebenen Bezugsscheine erst im Laufe des Jahres 1945 erfolgen wird.

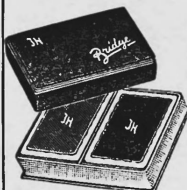
Die Obligationäre werden daher gebeten, mit der Einreichung der Bezugsscheine zuzuwarten, bis sie hiezu durch besondere Anzeile aufgefordert werden.

DIE DIREKTION.

Ch 64

PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 58

Die feine
Bridge-Karte
 mit persönlichen
 Initialen



2 Spiele in elegantem Etui
 Fr. 10.85

64-1



Handelstirma
 mit eigenen Marken
 der Parfümerie u.
 Kosmetik sucht
 Beziehungen mit nur
 leistungsfähigen Fa-
 brikanten. — Einkauf
 offen oder abgefüllt.
 Diskretion zugesichert
 und verlangt. Offerten
 unter OFA 3696 Z an
 Orell - Füssli-Annon-
 cen, Zürich, Zücher-
 hof. OF Z 85

Insrieren auch Sie im SHAB.

Metallgießerei und Armaturenfabrik Lyß

Die Aktionäre werden zur
ordentlichen Generalversammlung
 auf Samstag den 23. Dezember 1944, nachmittags 15 Uhr 30, nach Lyß,
 im Sitzungszimmer unseres Verwaltungsgebäudes, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom letzten Jahr.
2. Geschäftsbericht und Vorlage der Bilanz 1943/44.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Abnahme der Jahresrechnung nebst Bilanz sowie Décharge-erteilung an Direktion und Verwaltungsrat.
5. Beschlufassung über Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Diverses.

Lyß, den 11. Dezember 1944.

U 54

TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, mitzuteilen, dass unser

Herr Direktor

ALBERT ESSIG

Senior-Chef und Präsident des Verwaltungsrates

heute nach kurzer Krankheit verschieden ist.

Der Verstorbene hat unser Unternehmen seit seiner Gründung in unermüdlicher Arbeit und mit voller Hingabe geleitet.

Mit tiefer Dankbarkeit werden wir ihn als Vorbild in treuem Andenken bewahren.

Bern, den 3. Dezember 1944.

Essig- und Senffabrik Bern AG., Bern

Kremation Dienstag den 12. Dezember, um 15.15 Uhr, im Krematorium in Bern.

Öffentliches Inventar

Erblasser: **OTTO GLOOR-MAYER**,
 von Birrwil (Aargau), gestorben am 19. No-
 vember 1944; Wohnung Wettsteinallee 7 in
 Basel. Inhaber der Einzelfirma Otto Gloor,
 vormals Osear Kern, St.-Clara-Drogerie, Reh-
 gasse 10 in Basel (Filiale: Clarastrasse 26),
 Drogen, Material-, Farb- und Kolonialwaren.
 Eingabefrist für sämtliche Gläubiger und
 Schuldner, einschliesslich der Bürgschafts-
 gläubiger, bis 9. Januar 1945 bei Gefahr des
 Ausschlusses der Gläubiger nach Art. 590 ZGB.
 Basel, den 9. Dezember 1944. Q 335
 Erbschaftsamt Basel-Stadt.

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.
 Bahnhofplatz 9, Zürich 1

MADAS



Rechenmaschinen.

Telephon 27 01 33

Zu mieten gesucht:

Z 628

größere LAGERRÄUME

mit Geleiseanschluß oder in Bahnhofnähe an den
 Routen Lausanne-Biel-Bern-Olten-Luzern-Zürich-
 Winterthur, Buchs-Zürich, Chiasso-Zürich.

Angebote gef. einreichen unter Chiffre Tc 14169 Z an
Publitas Zürich.

Spar- und Kreditkasse Suhrental in Schöffland

Wir kündigen alle bis 31. März 1945 kündbar
 werdenden

Obligationen

unseres Instituts auf den frühest zulässigen Termin.
 Mit dem Ablauf der Kündigung hört die Verzinsung
 auf. Gekündigte Titel konvertieren wir zur Zeit zu
 8 % auf 5 Jahre fest. Der bisherige Zins wird bis
 zum Verfall vergütet.

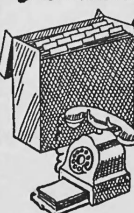
Schöffland, den 8. Dezember 1944.

On 119

Die Verwaltung.

Demandez à la Feuille officielle suisse du com-
 merce quelques exemplaires gratuits de la revue
 mensuelle «La Vie économique» (Rapports écono-
 miques et de statistique sociale)

Sie möchten doch gerne Ordnung haben



in Ihren Briefen und Papi-
 ren? Dann machen Sie's wie
 die grossen Büros: Verwen-
 den Sie die bewährte, prak-
 tische Hänge-Registratur!
VISOCLAS Sette
 für Privat, nur Fr. 20.—

TELNOTIZ
 der neue Notizblock im Te-
 lephon, immer am Ort, nur
 Fr. 9.— (Preis zuzügl. Wust)

Dieses Inserat ausgeschnitten in Kuvert mit Ihrer Adresse als
 Drucksache bringt ausführliche Prospekte. Büro-Spezialhaus

Rüegg-Naegeli, Zürich
 Bahnhofstrasse 22 Telephon 23 37 07